

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

DE PÉSAME

Orlada con faja negra presenta el SÓLLER la primera página de su edición de hoy, y es porque en la casa, sobre esta Redacción, una gran desgracia se cierne estos días que ha llenado de llanto nuestros ojos y de luto nuestro corazón. D. José Rullán y Mir, una de las dos columnas en que esta publicación se sostuvo en los albores de su existencia, conforme la Dirección expresó al dar una ojeada al pasado en Julio de 1910, con motivo de celebrar el periódico el 25.º aniversario de su fundación; el anciano venerable, el sacerdote ejemplar, pedagogo entendido, el patriota sincero y entusiasta, el varón meritísimo que por sus virtudes, por su ilustración, por su actividad, por su altruismo, por la vasta, profunda y provechosa labor en que ocupó toda su vida mereció ser elevado á la dignidad de hijo ilustre de Sóller, el miércoles de esta semana dejó de existir. El tañido fúnebre de las campanas de nuestra parroquia echadas al vuelo al clarear el día anunciaron á los moradores de esta ciudad la triste nueva, y la prensa diaria de la capital la esparció á los cuatro vientos después, con lo que pudieron ya conocerla al siguiente los habitantes de todos los pueblos, hasta los de los más remotos confines de esta isla.

Solamente á aquellos de nuestros compatriotas que en países lejanos tienen su residencia podrá sorprender—y sorprenderá sin duda dolorosamente—la fatal noticia; veamos de atenuarles la dolorosa impresión diciéndoles ante todo que llegó á sus últimos momentos nuestro llorado compañero con la misma cristiana resignación con que había soportado por espacio de algunos años la pérdida total del sentido de la vista, ceguera que, unida á la falta del del oído con que se sintió molestado desde su juventud, le ha mantenido en su casa aislado, privado de sus libros, imposibilitado de trabajar y en el más absoluto apartamiento de todo trato social. Esta sola resignación es más que suficiente para dejar probado el temple de su alma, sencilla y grande á la par.

A los 83 años de edad baja al sepulcro, habiendo gozado siempre, aun en la ancianidad, de una salud completa y conservado lúcidas hasta el fin de sus días todas sus facultades. Estas indicacio-

nes, después de enumeradas algunas de las bellísimas cualidades de que nuestro buen amigo estuvo dotado, nos dispensan de acumular los datos biográficos que comprendemos sería muy oportuno continuar aquí, pero que en estos momentos de agitación nerviosa, de embotamiento intelectual que nos produce el dolor, aun cuando lo intentáramos, vemos no lo habríamos de conseguir. Una mente sana en un cuerpo sano, una voluntad firme, un carácter emprendedor, un temperamento infatiga-

dad, el patriotismo, la abnegación, el amor al progreso en mil ocasiones probados, que tuvo el señor Rullán, y que al encerrar, como en un marco de luz, en aureola de gloria su nombre, harán que sea entre los sollerenses y aún entre los baleares imperecedero su recuerdo.

Las simpatías que con su carácter afable y con todas las demás prendas de que estuvo adornado supo conquistarse, le han acompañado hasta la tumba; por toda demostración de este aserto basta citar el general murmullo de oraciones que se oía al paso del cadáver y el lucido cortejo que,

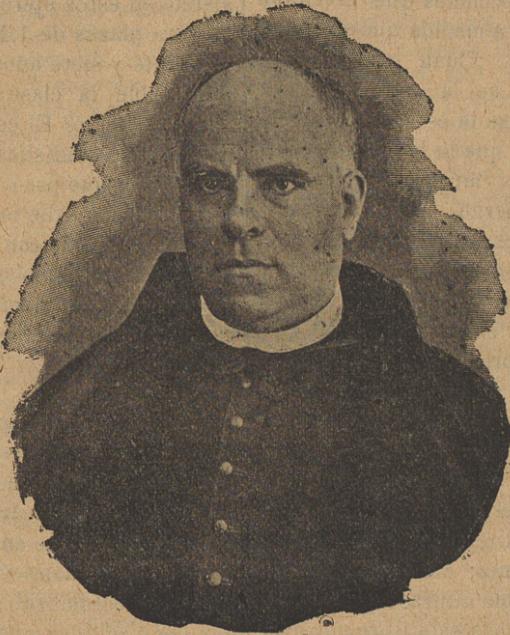
tán alto concepto le tenía de sabio y ejemplar sacerdote, de adornar su vida de anécdotas curiosas, por las que exteriorice la veneración, que desde hace tiempo le viene profesando. Me limitaré pues á lo que yo mismo he presenciado.

Era admirable bajo muchos aspectos diferentes, pero lo que más en él me llamaba la atención era su piedad tierna y como de niño con Dios nuestro Señor. Por siempre quedará grabada en mi memoria la impresión que saqué de una de las muchas visitas, que, aún siendo estudiante, le hacía. Obtenido el permiso de su familia, me subí á su cuarto escritorio; como él estaba rematadamente sordo, después de haber subido la escalera con mis pasos naturales y el consiguiente ruido, y de hallarme ya en la antesala que da á un escritorio, y en la que hay parte de su notable museo geológico, arqueológico y botánico, al notar que estaba rezando y que no se había dado cuenta de mi presencia, me detuve un rato para saborear con deleite la unción santa y el sabor místico con que recitaba en voz alta el salmo *Miserere*, dando una flexión especial de voz, que enternecía el alma, al pronunciar aquel versículo: *Cor mundum crea in me Deus et spiritum rectum innova in visceribus meis*. «Señor, cread é infundid en mi un corazón puro y limpio, renovad en mi un espíritu recto», pedía aquel santo sacerdote. Y ahora, que además de la sordera había perdido también el don precioso de la vista, raras eran las veces que no le encontráramos con el rosario en la mano.

Pero en donde tenía sus especiales delicias era en la celebración de la santa Misa. Me lo decía en cierta ocasión: «Yo atribuyo mi resignación y santa satisfacción, que experimento en medio de mi ceguera y sordera y consiguiente separación de mis amados libros y del trato de los hombres, á la celebración de la santa Misa. Créeme, aquel tener á Jesús en mis manos y poder tratar largo rato con él todas las mañanas, me comunica consuelo para todo el día.» Y esto lo decía con tal sinceridad, verdad y devoción, y con tal espíritu de fe, que como miel rebotaban las palabras de sus labios.

Tarde se despertó en él la vocación sacerdotal, pero con tal espontaneidad y naturalidad, que jamás le fué costoso el cumplimiento de los graves deberes sacerdotales. Criado en medio de la pobreza y dedicado por sus padres al trabajo manual, ni que pensar tenía en ser sacerdote; pero después, cuando en los ratos que podía hurtar al trabajo, y en las escuelas nocturnas se le aumentó la pasión que sentía por saber, vió en la carrera sacerdotal un medio de dedicarse con ahínco al estudio y de consagrarse al Dios de su corazón. Por su inclinación natural rehuía las fiestas y diversiones mundanas; y su vida constante de fervor sacerdotal, de asiduidad y actividad sin ejemplo en sus estudios y de placidez suma, no tiene otra explicación más que el acallamiento de las pasiones, que perturban la vida humana.

El pensamiento de Dios le ocupaba por completo. Las sabias leyes de la naturaleza que, en sus estudios de Física, Química y especialmente de Botánica, descubría, le revelaban abiertamente al sumo Hacedor de todas las cosas. Y no podía en manera alguna entender (debiendo, sin duda, á la modalidad de su inteligencia y á que entregado por completo á las ciencias físicas experimentales, no había tenido tiempo de estudiar la



RDO. SR. D. JOSÉ RULLÁN MIR

HIJO ILUSTRE DE SÓLLER

ble, una constancia sin igual, y todo ello empleado años y más años en el cultivo de las ciencias, en el bien de sus semejantes, en el desarrollo de la cultura, en el mejoramiento de su querida ciudad... ¡oh! júzguese de si había de ser ó no vasta, profunda y provechosa su labor, como al principio hemos dicho. Y de que lo fué quedan como testimonio sus obras, que nuestros antiguos lectores conocen, puesto que gustaron las primicias, habiéndose publicado en estas columnas casi todas ellas antes de que en forma de libros las editara y pusiera á la venta su propio autor.

Quedan aquellas para perpetuar la memoria de éste; pero quedan además detallados en la colección del SÓLLER los hechos personales que ponen de relieve la laboriosi-

dad, el patriotismo, la abnegación, el amor al progreso en mil ocasiones probados, que tuvo el señor Rullán, y que al encerrar, como en un marco de luz, en aureola de gloria su nombre, harán que sea entre los sollerenses y aún entre los baleares imperecedero su recuerdo.

Las simpatías que con su carácter afable y con todas las demás prendas de que estuvo adornado supo conquistarse, le han acompañado hasta la tumba; por toda demostración de este aserto basta citar el general murmullo de oraciones que se oía al paso del cadáver y el lucido cortejo que,

D. José Rullán como sacerdote

Yo le amaba mucho. A pesar de esto creo que el amor no me ha de cegar hasta el punto de excederme de los límites de la verdad al intentar presentárselo bajo su aspecto sacerdotal. Y en verdad que no necesita de adornos retóricos y postizos; ya se cuidará el pueblo, que en

filosofía moderna ni hacerse cargo del laberinto tenebroso, en que han tenido que meterse los hombres para lograr interceptar entre ellos y Dios una barrera infranqueable) cómo los haya que se atrevan no ya á negar, sino siquiera dudar de la existencia de Dios.

Profesaba un amor entrañable á Jesucristo y lamentaba que hubiese tantos hombres que no le conociesen. Especialmente cuando se enteraba de los esfuerzos que hacen los gobernantes de todas las naciones para disminuir la influencia de Cristo en medio de la sociedad, y de las revoluciones que apuntan por todas partes, entonces más que nunca se lamentaba de este desconocimiento de Jesús y decía: «Los mismos que se levantan contra nuestro adorador Jesús, son los beneficiados con su celestial doctrina; es imposible la civilización sin Cristo; aún en aquellos pueblos donde no se conoce á Cristo, si hay algo de civilización es debido á la influencia de Cristo, que hasta aquellos puntos ha llegado». Y encontraba sumamente felices, para expresar esta influencia benéfica de Cristo en medio de la sociedad, aquellas palabras del 1.º cap. de S. Juan: *Erat lux vera quae illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum*. Jesús es la luz verdadera, que ilumina en el órden moral á todo hombre, que viene á este mundo. Daba gusto oírle hablar cuando trataba alguno de estos temas, y sorprendía su profundidad de pensamientos.

Pues bien, él que entró en el sacerdocio con estas disposiciones naturales y con una voluntad seria y firme de cumplir los rigurosos deberes, que tan claramente reconocía en vez de su Dios, no pudo menos de desempeñar con celo apostólico sus ministerios sacerdotales, que primero desempeñó en Esporlas de vicario, después en la Esgleyeta en calidad de rector y más tarde como maestro nacional á la vez que sacerdote de Establiments.

La sordera le impidió continuar en su cargo y regresó á Sóller. Todos recordamos aún, á pesar de que han transcurrido ya diez años, la devoción con que rezaba la Misa, aquellas pláticas que dirigía los domingos, después del evangelio, á su auditorio en la Iglesia del Cementerio, del que era rector, aquellas pláticas, en que ponía á contribución su saber y su piedad, y que enternecian á los circunstantes. Siempre quiso con predilección este Oratorio del Cementerio, que le debe muchas reformas: el hermoso Crucifijo del fondo del altar, la campana y últimamente la Dolorosa, que colocada al pié del Crucifijo tan buen efecto produce y tanta devoción inspira.

Pero lo que ha puesto broche de oro á su vida sacerdotal, ha sido el que haya dejado para la fundación de varias becas en el Seminario, para después que hayan fallecido sus dos hermanas á quienes mucho amaba porque también mucho les debía, todos los ahorros que ha podido hacer durante su vida, debido á su incansable trabajo, á su vida modesta y á su buena administración. Y aún en esto ha dado una prueba de su amor á Sóller, disponiendo que, á ser posible, sean para sollerenses dichas becas. «¿No has reparado, me decía al comunicarme este su decidido propósito, en que van faltando los ministros á Cristo y que la vocación sacerdotal es una flor, que florece y se convierte en fruto sazonado, con preferencia en las familias pobres? Hay que proveer pues á la subsistencia de los seminaristas pobres; yo no quiero que falten los ministros á Cristo Jesús».

Por último, el que pedía á Dios con insistencia un corazón puro y un espíritu recto, y llamaba todas las semanas á su confesor para confesarse de las faltas cotidianas en que incurrimos todos, ha tenido la dicha de confesarse también en el lecho de la agonía y de recibir con edificación de los circunstantes los últimos sacramentos de la Iglesia, entregando después con placidez su alma á su Creador.

Sollerenses, si á fuer de agradecidos quereis hacer algo para vuestro amado Sr. Rullán, yo os digo que nada, ante todo, podeis hacer que sea más de su

gusto, que el que lo tengais presente en vuestras oraciones y roguéis á Dios por su eterno descanso, por si acaso lo necesita. *Requiem aeternam dona ei, Domine, et lux perpetua luceat ei.*

JAIME BORRÁS PBR.

D. José Rullán modelo de patriotas

I

Es harto sabido que en el orden natural el amor á la Patria es el sentimiento más noble y más elevado y el que arraiga más profundamente en nuestro corazón, y esta virtud la poseyó en alto grado nuestro estimado y llorado compañero. Contribuyó no poco, sin duda alguna á fomentarlo, la caridad que tenía para con Dios, en quien había puesto sus miradas, é igualmente la que en Dios profesaba á los hombres, cuyo constante anhelo fué servirles, favorecerles y mejorar su condición, en la medida de sus fuerzas. Este amor del Sr. Rullán al pueblo que le vió nacer y donde por vez primera sus ojos se abrieron á la luz, era tan patente y manifiesto que á nadie pudo pasar inadvertido. Lo mucho que sentía por la Patria le estimuló primeramente é estudiar sus grandezas para dejarnos en monumentos imperecederos después, pruebas fehacientes de este amor.

Aun en los albores de la vida, casi podemos decir en el regazo de su cristiana madre, aprendió el ilustrado hijo de Sóller esas nobles afecciones que crecieron y se multiplicaron á medida que en él discurren los años. ¡Cuan gran verdad es que á la Patria se la estima más y más á medida que se la estudia y conoce.

Las narraciones que la hiciera su anciana madre en las largas é interminables noches de invierno, para distraer el sueño, de los hechos principales que había presenciado ó sabía por tradición, le movieron á escribir su obra predilecta «Historia de Sóller en sus relaciones con la general de Mallorca», libro de imponderable mérito que predicará muy alto á las generaciones venideras la paciente y utilísima labor del meritisimo sacerdote; por ser la primera en su clase, al menos aquí en Mallorca, está escrita con sencillez, buena forma literaria y sin ningún linaje de pretensiones; colocando así al autor á imponderable altura.

Avalora más y más este libro que nos ocupa la consideración de que para llevarla á cabo hubo de robar al descanso las horas que á este trabajo dedicó como también la manera con que estaban dispersos muchos de los materiales de que hubo de servirse para completarlo, dada la incuria, supina ignorancia y reprehensible negligencia con que eran miradas en aquella época estas luminosas fuentes históricas.

Y no se crea que el tino del Sr. Rullán, que tal vez ha dado pié para que algunos amantes de su pueblo, en Mallorca, escribieran la historia de su Patria chica respectiva, tenga únicamente relativo mérito. Fuera de Sóller, y aun de Mallorca, se han ocupado de ella y lo han encomiado.

Y aunque se refiera principalmente á la parte gramatical y literaria, no será inoportuno decir que el joven é ilustrado D. Martín Niepage, natural de Magdeburg, entre las muchas obras que consultó para escribir su erudito trabajo titulado «Doctrina dels sons i de la llengua mallorquina escrita» y que valió al aventajado discípulo del Dr. Schadel el doctorado en la Universidad de Halle, figura, entre otras, la «Historia de Sóller» del señor Rullán.

Verdad es que tiene sus deficiencias; pero ¡que cosa humana está completamente exenta de ellos! ¿Se propuso por ventura el modesto sacerdote hacer una

cosa acabada? No, mil veces no. El sabía que era muy largo el camino que recorrer y había dado únicamente el sus. Bien se le pueden dispensar al autor ciertas distracciones por lo mucho y bueno que contiene el libro: *quando que bonus dormitat Homerus.*

BRAULIO.

D. José Rullán como maestro

«El Magisterio Balear», órgano de la Asociación de maestros de esta provincia, dedicó, hace algunos años, á nuestro llorado amigo la primera página de su número. Son del mismo los párrafos siguientes:

«La misión de enseñar ha sido siempre aneja á su sagrado ministerio; para el señor Rullán una completaba la otra. En Esporlas y en la Esgleyeta, allá del 58 al 60, aún no recibido el título de maestro, organizaba una escuela privada diurna para niños y nocturna para adultos, trabajo tanto más digno de encomio, cuanto que el último lugarejo quedaba totalmente huérfano de instrucción á no haber sido por el centro de enseñanza al que daba vida su laborioso vicario.

Una orden de la D. G. de I. P. le dispensó en 1858 del estudio de los dos cursos de carrera en la Escuela Normal, atendiendo á los superiores que ya llevaba efectuados el señor Rullán, quien poco después, en 1860, obtuvo por oposición la escuela pública de Establiments, siendo en estos ejercicios clasificado apto para plazas de 1.100 pesetas.

Veinte y siete años animó con su celo infatigable la clase del vecino pueblo. ¿Cómo trabajó? El censo demuestra con irrefutable estadística que la numerosa generación que pasó por la escuela en aquella época sabe leer, escribir y *algo más*, no prendido con alfileres por rutinario sistema, sino remachado por los *por qué*s con que hacía funcionar las tieras inteligencias el entusiasta propagador de la enseñanza racional é intuitiva.

Sus antiguos discípulos que un tiempo le quisieron y que ahora le veneran y le adoran se distinguen por la facilidad con que saben aplicar prácticamente los conocimientos que en la escuela adquirieron. Recuerdan los hábitos de orden á que los acostumbraba su maestro, la inflexible disciplina que, sin esfuerzo, hacía imperar en la clase, su conversación amena y su ascendiente moral incontrastable.

Sobre la base de que la escuela es medio social, acostumbraba dar á sus alumnos intervención en los trabajos de enseñanza. Ellos atendían á un observatorio meteorológico instalado en el jardín de la escuela, y bajo la atractiva autoridad del ilustrado maestro se convertían en activos auxiliares de su benéfica tarea.

Y benéfica y bendecida debía ser su obra, cuando algunas veces, en el silencio de la clase, un pequeñín se le abrazaba á sus rodillas y decía con espontaneidad seráfica: *Mestre, jo vos estim* (Maestro, yo os amo)

Muerte de la Infanta María Teresa

Víctima de traidora complicación ha fallecido repentinamente en Madrid, el lunes, S. A. la infanta Doña María Teresa de Borbón y Hapsburgo-Lorena, esposa del príncipe Don Fernando de Baviera, á los treinta años de edad.

La noticia del fallecimiento ha producido en todas partes hondísima sensación.

Doña María Teresa era popularísima; su llaneza, su afabilidad, su modestia, su vivísimo talento la habían granjeado el

carifio de todo el mundo, sin distinción de clases y por encima de las miserias de la política.

Fué en vida un modelo de hijas, de esposas y de madres, como su malograda hermana la princesa Mercedes. Reunía todas las cualidades que pueden despertar el afecto y el respeto de los pueblos, y jamás la más enconada pasión sectaria se atrevió á oscurecer la aureola de sus acrisoladas virtudes, entre las cuales resplandecía la de su caridad inagotable.

Triste destino ha sido el de las augustas hermanas de D. Alfonso XIII, y más triste aun el de la excelsa reina Doña María Cristina, que tantos dolores ha experimentado en el calvario de su noble existencia como esposa, como madre y como soberana.

Nació Doña María Teresa en Madrid el 12 de noviembre de 1882 y casó en 1906 con el infante Don Fernando de Baviera. Ha sido su vida un espejo de cristianas virtudes, digna hija de tal madre. Toda su historia se reduce á haber hecho mucho bien, á haber sido dulce, cariñosa, caritativa, modesta; la regia estirpe se traducía involuntariamente en todos sus actos, pero no por imposición sino en fuerza de su distinción nativa, pues no cabía más amabilidad ni franqueza en su carácter.

Grande, grandísima pérdida ha sido para la Real Familia la muerte de la malograda María Teresa, pero si consuelo alguno cabe es la terminante seguridad de que España entera acompaña en su duelo á sus majestades y altezas.

¡Descanse en paz el alma de la bondadosa Infanta!

Gravedad repentina

La infanta doña María Teresa, que, como se recordará, había dado á luz hace muy pocos días una robusta niña, se encontraba ya repuesta y en estado completamente satisfactorio.

Por la mañana pidió á la enfermera le acercara la ropa para vestirse, y al ir á hacerlo, cuando ya se había puesto algunas prendas, sufrió un súbito desvanecimiento y cayó sobre la cama, sintiendo fuerte ahogo.

Alarmada la asistente, salió corriendo de la alcoba para avisar al Príncipe Luis Fernando de Baviera, que, como se sabe, es doctor en Medicina, y que en aquellos momentos estaba recibiendo á una comisión del Colegio de Médicos de Madrid.

Tan pronto como el príncipe recibió la alarmante nueva fué presuroso á la alcoba, y se dió en seguida cuenta de la gravedad del caso, ordenando pasasen aviso al cura párroco de Santa María, para que administrase á la enferma los auxilios espirituales; pero doña María Teresa se hallaba herida de muerte, y cuando llegó el sacerdote era ya tarde. Había fallecido víctima de un ataque de embolía pulmonar.

Aunque los auxilios de la ciencia eran ya innecesarios, se avisó inmediatamente á los doctores Grinda y conde de San Diego, los cuales no pudieron hacer otra cosa que certificar el fallecimiento repentino de la malograda infanta.

La familia real

Tan pronto como se supo en Palacio el doloroso acontecimiento, los señores marqués de Viana y barón de Casa Davalillo se apresuraron á ponerlo en conocimiento de los Reyes.

Sin pérdida de momento se dirigió la familia real al palacio de los infantes don Fernando y doña María Teresa.

Las augustas personas se dirigieron inmediatamente á la cámara de la Infanta María Teresa. Esta se hallaba sobre el mismo lecho en que había fallecido.

La infanta estaba como dormida y su cara parecía de cera.

La Reina madre, afligidísima, no se separaba de la cabecera, y pronunciaba á cada momento palabras incoherentes. Decía que su hija estaba viva.

Al lado de la madre se hallaba el infante don Fernando abrazado á su padre y al Rey. Don Alfonso se encontraba muy afectado, y no eran bastantes las palabras de consuelo que les prodigaban para calmar su dolor, la Reina Doña Victoria y los infantes don Carlós y doña Luisa.

Momentos antes de ocurrir la muerte de la infanta doña María Teresa, la Reina madre estaba comprando juguetes para sus nietecitos.

¿ES COLONIZADORA FRANCIA?

I

M. Gustave Babin se despacha á su gusto contra los españoles—*nos ennemis intimes*— en el libro consagrado á la descripción de reciente viaje á Marruecos, y en el cual nos muestra desnudos de toda cualidad recomendable y profesando á Francia «*la haine d'un parent pauvre, confit en devotion, une rancoeur incurable, fondée sur l'envie...*» Podría devolvérsele la fineza yendo, verbi-gracia, á estudiar el carácter francés en ese Congo que lo ha perdido por el reciente Sedán diplomático. Pero más fácil, provechoso y oportuno sería entretenernos en analizar la potencia y virtudes colonizadoras de los herederos espirituales del glorioso Tartarin. Obsequio por obsequio. «Los menudos presentes conservan la amistad».

Pais colonial sin colonos

Es indudable, y por ello la afirmación entra en los dominios de la perogrullada, ser lo más esencial para una nación colonizadora hallarse con gente que colonice. La conquista material puede ser lograda con mercenarios extranjeros; la conquista moral sólo se logra con elementos propios. Así no más existe duradera nexión entre la colonia y la metrópoli. De lo contrario, únicamente se tendrán los signos externos de la soberanía: el alma popular vivirá rebelde.

Alemania, desde que su flujo emigratorio anual ascendía á 500.000 individuos, justificó el anhelo de Bismarck, quien la deseaba «pais colonial sin colonias», reconociendo ser más práctico el señorío del hombre que el de la tierra. Más alemanes son actualmente ciertos territorios de América del Norte que los dos millones y medio de kilómetros cuadrados que constituían los dominios coloniales de Alemania antes de conquistar pacíficamente el Congo francés. Y aun aquellos dominios espirituales son más útiles al Imperio, pues le reportan crecidas sumas, en tanto que sus colonias—exceptuando no más la de Togo—, desamparadas por los emigrantes, gravitan pesadamente sobre el presupuesto de la confederación.

Italia y España son, asimismo, colonizadoras en alto grado. Sin volver los ojos á América, fijándonos en el continente negro, se verá que Túnez es italiano y Argelia española. Francia posee el territorio; pero en él hay algo no suyo, y ese algo continúa siendo italiano y español y tiene la fuerza de la superioridad numérica.

Mas si Alemania, Italia y España, con ó sin grandes dominios, representan por sus expansiones de raza el tipo de la nación colonial sin colonias, Francia, en trueque, resulta un país colonizador sin colonos. No puede exportar hombres. Su emigración, nula por la gran riqueza propia, se hace imposible por el decrecimiento de la natalidad, consecuencia del magnífico desarrollo de su fortuna, que trae como de la mano el de las necesidades. ¿Cómo va á colonizar lejanas tierras si nadie emigra de las suyas? Y en tanto se anexiona, por codicia estéril, territorios á los cuales sólo envía burócratas, soldados y truchimanes, vive atemorizada, vuelto el rostro al Nordeste, sabedora de haber allí un pueblo al cual es insuficiente el territorio nacional, y que, contando 33 millones de habitantes en 1841, cuando Francia tenía 34, hoy puede oponer 65 millones de almas á los 39 y medio en que ésta se halla.

La invasión extranjera

¿Colonizar Francia! ¿Cómo poblar sus territorios africanos y asiáticos con gente suya si, por la situación misma del país, que arrancó al profesor Charles Riquet aquella amarga exclamación de «¡Francia quiere morir!», necesita acogerse á la mano de obra extranjera, cual ocurría en la España de 1600?

No ha mucho, el publicista M. Delaisi se condolia de esa invasión, presentando el siguiente cuadro: «*Italiens dans nos ports du Midi et nos chantiers, belges dans nos usines du Nord; belges encore, italiens, allemands, luxembourgeois et polonais, en Meurthe et Moselle, etc., etc.*» Una estadística oficial de 1896 nos dice que el número de trabajadores franceses á la sazón empleados en Francia, ascendía á 1.130.211. ¿Cuántos serán actualmente? A fines del mes pasado, *La Libre Parole* se lamentaba de «los centenares de miles de alemanes, belgas é italianos que invaden á Francia por todas las fronteras». Y nada digamos de nuestros compatriotas. En el departamento de los Pirineos Orientales pudiera creerse el viajero en una provincia española.

Y no es únicamente la mano de obra. «Esta invasión—escribe *Le Journal* el 1.º de los corrientes—se advierte en todas las manifestaciones económicas del país: invasión en los suministros públicos, motores y tejidos para dirigibles militares; invasión comercial en

todos sus aspectos; importación de buhoneras, importación de máquinas, fabricación de productos manufacturados en Francia bajo la dirección técnica y económica de industriales alemanes...» Si hasta se comprobó hogaño el hecho de que los bombones con que en ciertas localidades se obsequiara al elemento oficial, en la fiesta patriótica del 14 de Julio, eran «Made in Germany». Francia ya no es nación industrial, según consta de textos franceses. Y mientras conquista territorios para burócratas y Sociedades político-financieras, por el estilo de las 133 que, á zapatazos, deshizo el pundonoroso Liautey al llegar á Marruecos, es vencida su industria en el territorio nacional. ¿Ve M. Babin lo que es tener el tejado de vidrio?

Absentismo y burocracia

¿Colonizar Francia! ¿Pero si sus campañas se despueblan poco á poco; si el aborrecimiento á la agricultura se intensifica en ellas espantosamente! Aunque no padeciera la nación el azote neomalthusiano, el absentismo, dominante en Francia más que en parte alguna, le impediría fertilizar con su sudor lejanos territorios.

En 1886, la población rural en Francia era de 64,1 por 100, y la urbana, de 35,0. Dos años ha, en 1910, la urbana se había elevado al 43 por 100, y la rural quedaba reducida á un 57 por 100. ¿Qué raza de colonizadores es esa? Por algo decía ya Rousseau: «Es la campaña la que vitaliza al país. Francia sería mucho más potente si Paris fuese aniquilado.»

Así vemos en las estadísticas oficiales que en los siete primeros meses de 1912, mientras las exportaciones de productos alimenticios tenían aumento de 3.760.000 francos, las importaciones aumentaban en 8.690.000. El desamor á la tierra, cualidad que imposibilita á un pueblo para empresas colonizadoras, produce resultados tales. M. Auge Laribé, en su curioso libro *L'Evolution de la France*, da la voz de alarma. El campesino francés, como su compatriota industrial, se va rezagando. La hectárea de terreno que en Noruega produce 21,98 hectolitros de trigo, 30,26 en la Gran Bretaña, 33,23 en Dinamarca, solo rinde en Francia 18,48. ¿Verdad que es ello imperdonable en la nación que cree ser dechado de perfecciones? ¿No es interesante poner de resalto este fenómeno ante aquellos vanidosos que nos dicen: «*Les espagnols sont sans vertus éducatives*»?

No es extraño que la campaña se despueble en Francia. Si Montesquien, por lo de su tiempo, pudo decir que la vanidad nacional favorecía el progreso, hoy puede afirmarse que lo dificulta. El *paratire* es la plaga nacional, pues más que nunca se siente apego al funcionarismo, ansia de «ser algo», en la forma que Pablo Luis Courier deploraba, allá por el 1819, en sus *Lettres au Redacteur du Censeur*. Así, las estadísticas oficiales señalaban recientemente tener á su servicio el Estado francés un núcleo de 964.000 funcionarios, amén de otros tantos existentes en los organismos municipales y departamentales.

Y no obstante las quejumbres de *Le Matin*, el daño continúa, según evidencian datos recientes, expuestos en *Le Rappel*, y de los cuales, como asaz elocuente, solo recogerem-

mos el de haber 2.300 solicitadores para siete destinos vacantes en el Monte de Piedad. ¿Se comprende ahora el por qué de no enviar la nación vecina á sus colonias casi más que burócratas?

Los colonos franceses

Francia es conquistadora, no colonizadora. Argelia, el mejor de sus dominios, y donde está desde 1830, sólo tiene cultivado el 2 por 100 de sus 670.000 kilómetros cuadrados de superficie. Y cuenta que lo que es Argelia, débelo, principalmente, á las admirables aptitudes para el trabajo de los españoles. Los franceses compran terrenos, los revenden, y se van de nuevo á su país. El 60 por 100 de los titulados colonos que allí envió, han dejado la tierra. De los 600.000 europeos que pueblan el territorio argelino (superior al de Francia en 33.592 kilómetros cuadrados), unos 180.000 son españoles, y por ellos es Orán lo que es, lo mejor del dominio. De los 300.000 franceses, 70.000 son soldados y funcionarios; los verdaderos colonos suyos no llegan á 50.000.

Y así como Argelia debe su prosperidad á España, la de Túnez proviene de Italia. Tiene la llamada Regencia 1.900.000 habitantes; de ellos, 82.000, italianos, y 30.000, franceses, de los cuales no hay sino 1.246 electores agrícolas. ¡Y qué colonos estos últimos! «Al cabo de veinticinco años de ocupación—escribe M. Charles Geniaux en *La vérité sur la colonisation française en Tunisie*—, tenemos apenas un millar de colonos que cultiven por sí mismos sus propiedades, y quizá 3.000 franceses capataces, directores de cultivos, mecánicos, etc. En un país como Túnez es una gota de agua en una cubeta.» ¿Qué cantidad de espíritu francés puede haber en esas colonias, donde, además, la delincuencia, protegida y casi reglamentada, reviste las formas de crueldad y expolio que son peculiares de Indochina, y ha relatado *Le Temps* estos días?

Y en Indochina tampoco hay muchos colonizadores. Allí, para 19.000 soldados blancos, existen 5.000 colonos franceses, italianos é ingleses en Cochinchina, 4.000 en el Tonkin, 350 en Cambodge y 250 en Annán. Y de Akehala está casi todo cual antes de la conquista, salvo la mayoración de los tributos y consentirse bárbaros castigos corporales.

Como á Madagascar no van españoles é italianos, de los 15.000 europeos con que cuenta, 12.000 son soldados; 600 oficiales, y 700 funcionarios. La capacidad colonizadora de Francia, en esta isla, más grande que la Metrópoli, la representan 2.700 colonos, de los cuales muchos no son franceses. Para ello luchó allí Francia desde 1882 á 1905. hizo una guerra de exterminio, compró á la última reina, enterró seis millones de hombres y más de cien millones de francos...

Mas, ¿á qué seguir? ¡Poderío colonizador, Francia! Por mucho que se exagere, no llegan á 200.000 los colonos suyos desparramados por un enorme imperio colonial que abarca—excluyendo el Mogreb—10 millones de kilómetros cuadrados, y cuya población se valúa en 45 millones de habitantes. ¿Qué dato más elocuente?

Y es—cual asegura el sincero M. Lebray



EL Rdo. SEÑOR

D. José Rullán y Mir Pbro.

falleció en Sóller, el día 25 de Septiembre de 1912, á la edad de 83 años

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus afligidas hermanas D.^a Francisca y D.^a Antonia, hermano político don Antonio Terrasa, sobrinos D. José, D.^a Antonia y D.^a Margarita Rullán y doña Francisca Terrasa, sobrinos políticos D. Jaime Morell, D.^a Lea Laffler y doña Magdalena Terrasa, primos y demás familia, participan á sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

El Ilmo. y Rdmo. Sr. Obispo de esta diócesis se ha servido conceder 50 días de indulgencia á los fieles que verdaderamente contritos y dispuestos ofrezcan una Misa, Comunión ó parte de Rosario en sufragio del alma del finado.

de *Les Sauterelles*—que «*La France se f... de ses colonies*». ¿Hasta qué punto y con qué razón? Otro día lo expondremos.

AUGUSTO VIVERO.

Mejoras que conviene introducir en el cultivo cereal

El cultivo cereal constituye una de las bases de nuestra economía nacional. Dada su importancia, bien merece que se estudie con detenimiento todo lo que se relaciona á cuestión tan capital.

Es innegable que en estos diez últimos años algo se ha hecho por intensificar la producción cereal, pero es triste tener que confesar que es aun mucho lo que nos queda por hacer.

Los abonos químicos van entrando poco á poco, pero aun aquellos agricultores que los emplean, no lo hacen racionalmente.

Los hay que son ciegos partidarios de los fertilizantes azoados, otros de los fosfatados y muy pocos que se acuerden de los potásicos.

Sin embargo, ¡cuántos desengaños se evitaría el labrador si abonase racionalmente sus tierras! Decimos racionalmente, es decir, con fórmulas á base de nitrógeno, ácido fosfórico y potasa,

La falta de cualquiera de estos tres elementos en una fórmula, es causa de que los otros dos restantes no puedan ejercer toda su acción.

El agricultor que se limite á emplear solamente abonos azoados ó fosfatados ó ambos fertilizantes, pero sin tener en cuenta el elemento potásico, que es importantísimo para los cereales, se expone no sacar del dinero que invierte en abonos, todo el lucro que debería.

Nos limitaremos, para demostrar este aserto, á citar un solo ejemplo, que creemos es lo suficientemente concluyente.

D. Dionisio Teruel de Huete (Cuenca) dividió su campo destinado al cultivo del trigo, en tres parcelas; la primera no recibió abono alguno, la segunda fué abonada á razón de 360 kilos de superfosfato de cal, 120 de sulfato de amoníaco y 100 de nitrato, por hectárea, y la tercera recibió los mismos abonos que la segunda, más 100 kilos de cloruro potásico.

Los resultados obtenidos fueron los siguientes.

Primera parcela, sin abono, 1.050 kilos de grano.

Segunda parcela, sin potasa, 1.480 kilos de grano.

Tercera parcela, con potasa, 2.120 kilos de grano.

Sin género de duda, las anteriores cifras son bastante elocuentes y eviden-

cion que el cultivo cereal es en nuestro país, fácilmente susceptible de mejora, merced al empleo racional de los abonos químicos.

De los numerosos ensayos de abonado practicados en toda España, se deduce que las fórmulas más recomendables, por hectárea, son las siguientes: 75 á 150 kilos de cloruro ó de sulfato de potasa (ó bien 3 á 600 kilos de kaimita); 75 á 100 kilos de sulfato de amoníaco y 100 á 150 de nitrato de sosa ó de cal; y 200 á 450 de superfosfato de cal (16/18 ó 18/20) ó escorias.

Los abonos fosfo-potásicos y el sulfato de amoníaco deben ser aplicados unos días antes de la siembra, enterrándolos por una labor de arado. En cuanto al nitrato debe ser dado en cobertera á principios de marzo.

oooooooooooooooooooooooooooooooo

Crónica Local

El sábado último, fiesta de San Mateo, el Ilmo. señor Obispo de esta diócesis conferió la ordenación sacerdotal á nuestro apreciado amigo y colaborador D. Juan Bibiloni Vila, de Pollensa, á quien con tal motivo felicitamos.

El Sr. Bibiloni, según invitación que hemos recibido, celebrará su primera misa mañana domingo, día 29, en la iglesia de San Felipe Neri, de Palma, á las nueve.

En los últimos días de la pasada semana celebró el vecino pueblo de Buñola la fiesta cívico-religiosa que anualmente dedica á su patrón San Mateo, y este año no sabemos si debido á la facilidad y comodidades que ofreció el Ferrocarril con los servicios extraordinarios, ó bien si por amenizar aquella fiesta la importante y simpática banda «Lira Sollerense», la cuestión es que apesar del mal tiempo que hacía fueron muchísimas las personas que de ésta se trasladaron al pintoresco y alegre pueblo.

El viernes por la noche empezaron las fiestas, cantándose á las ocho solemnes completas en la iglesia parroquial y soltándose acto seguido en la plaza de la Constitución varios globos.

Los aficionados á vendarse los ojos se disputaron algunos *pollastres* por medio del chistoso juego del embudo y de la cebolla. Disparáronse buen número de vistosos cohetes. Amenizaron el acto dos parejas de gaiteros.

En el primer tren del sábado salió de ésta la banda de música, la que, una vez en Buñola, recorrió las principales calles tocando alegre paso-doble. A las diez celebráronse en la iglesia parroquial solemnes oficios, siendo el celebrante el párroco de aquel pueblo nuestro distinguido paisano y amigo el Rdo. D. Francisco Rullán.

Hizo el panegírico del Santo el elocuente orador sagrado D. Pedro Juan Cerdá y Colom. Después de terminado el oficio el Ayuntamiento ofreció un refresco, al que asistió el clero.

Por la tarde debían celebrarse carreras de hombres y niños y concierto por la «Lira» en la Plaza de la Constitución y por la noche tenía que haber baile al estilo del país, números que tuvieron que suspenderse con gran disgusto de los aficionados á causa del mal tiempo, pues llovía copiosamente. También se suspendió la acostumbrada procesión. En el Círculo Conservador se celebró una reunión, tocando en dicho local hasta hora muy avanzada de la noche la música sollerense.

El domingo celebráronse números parecidos á los del día anterior y por la noche hubo baile en la plaza de la Constitución, la que estaba artísticamente adornada, estando rodeada de arcos de mirto y alumbrada eléctricamente, presentando bonito aspecto. La concurrencia fué extraordinaria, abundando las señoritas que vestían el típico traje de payesa, de las que resaltaban los riquísimos botones de oro y *cordonesillos*. Bailóse hasta las once, hora en que

Banco de Préstamos y Descuentos

Plaza del Mercado.--PALMA DE MALLORCA

Domicilio social: BARCELONA

SUCURSALES: Igualada, Lérida, Manresa, Palma de Mallorca y Vich

Cobro y negociación de letras; Cuentas corrientes con interés en moneda del país y extranjera; Giros y Cartas de Crédito sobre todos los países; Compra y venta de Valores al contado; Ordenes de Bolsa para España y Extranjero; Cambio de billetes y monedas extranjeras; Depósitos de metálico y valores; Compra y venta de moneda extranjera á plazo; Cobro y negociación de cupones; Préstamos y créditos mediante garantía de valores. Caja de Ahorros.

Horas de despacho: de 9 á 13 y de 15 á 17

empezaron los fuegos artificiales y los músicos abandonaron el catafalco para tocar en el sitio en donde se acababa de bailar. Tocáronse algunas escogidas piezas, entre ellas la hermosa sinfonía «Juana de Arco». Al terminar resonaron muchos aplausos y se dieron algunos vivas á la «Lira» y á Sóller. Disparáronse multitud de cohetes y se dió por terminada la fiesta.

En los trenes que á las doce salieron para Palma y para Sóller, abandonaron Buñola muchos forasteros.

El domingo último hubo función en el teatro de la «Defensora Sollerense», conforme se anunció por medio de programas que fueron repartidos con profusión, por la compañía dramática que dirige D. Bernardo Manera. Se representó el drama de Gil de Zárate titulado «Guzmán el Bueno», y como fin de fiesta el diálogo «El Chiquillo» de los hermanos Quintero.

La concurrencia fué muy numerosa debido quizás á que el tiempo se ha refrescado y son ya más largas las veladas; particularmente en las butacas y sillas hubo mayor animación, lo cual prueba que dicha concurrencia, además de numerosa, era distinguida, y con esto queda dicho que hubo mayor compostura y menos gritería que cuando se llena la galería.

La interpretación fué buena, y cosecharon aplausos todos los aficionados que en la representación tomaron parte; de un modo especial los obtuvieron las primeras partes Sra. Alegría y Sr. Manera. En la pieza fueron también aplaudidos con justicia la Srta. Salvá y el Sr. Valls, únicos que en la representación tomaron parte; pero los hubieran obtenido sin duda más generales y más entusiastas si en la dicción no se hubieran apresurado tanto, es decir si se hubieran dejado comprender mejor, pues que muchos, aún siendo todo oídos, apenas si pudieron comprender la mitad de lo que se decía, que es como si dijéramos que de la mucha sal que saben verter los hermanos Quintero en las obras de este género, no pudo saborear el público más que una parte, y aún ésta insignificante.

Para mañana tiene anunciado la misma compañía el drama en 4 actos de D. Francisco de Alba y Rizo, titulado «El Soldado de San Marcial».

Las tan deseadas lluvias llegaron por fin y á últimos de la semana anterior pudieron apagar una gran parte de la sed que tenían los agricultores de esta comarca que, apenados, veían que las hojas de sus naranjos se entortijaban y era de cada día menor el caudal de agua de las fuentes con que sus huertos podían regar.

Llovió poco en relación con la necesidad de agua que aquí empezaba ya á dejarse sentir; pero fué lo suficiente para que las tierras alcanzaran un buen tempero y experimentarían las fuentes ligera avenida, cosas ambas que á muchos vecinos habrán beneficiado.

A la hora en que escribimos vuelve á estar encapotado el firmamento; pero como

desde el sábado y domingo últimos lo ha estado varias veces y sin llover se ha vuelto á despejar, no tenemos grandes esperanzas en que sea esta vez que se conviertan en lluvia los nubarrones que entoldan nuestro cenit.

El próximo pasado jueves se unieron con eterno lazo, en la capilla de la Purísima de esta iglesia parroquial, el joven comerciante de Toulouse, D. Gabriel Cabot y Ripoll y la simpática señorita D.^a Catalina María Colom y Gallard.

Bendijo á los desposados el Dr. D. José Pastor, Vicario de esta parroquia.

La novia vestía elegantemente.

Fueron padrinos por parte del novio el joven é ilustrado médico de Son Servera D. Rafael Vidal y su señora madre D.^a Catalina Ripoll y por parte de la novia su tío materno D. Jaime Gallard y tía política D.^a Catalina Reynés.

La numerosa concurrencia, después de la ceremonia religiosa, fué obsequiada en la finca *Can Gabriel* con espléndido *lunch*. Felicitamos á los desposados.

Ha permanecido algunos días en Mallorca el Alcalde de Fernandina (Estados Unidos) Mr. N. B. Borden, á quien acompañaba su señora esposa.

Vinieron para visitar los puntos principales de esta isla.

El miércoles estuvieron en Sóller, acompañados de nuestro amigo el comerciante pamesano D. Bartolomé Castañer.

En el tren de las seis regresaron á Palma, sumamente satisfechos de su excursión á este valle.

Por la Dirección General de Fomento ha sido aprobada el acta de reconocimiento de la ampliación de la línea eléctrica en Sóller para alumbrado y fuerza motriz en el Puerto, barriada de L'Horta y Can Padassot.

Ayer mañana fondeó en nuestro puerto el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller» procedente de Cette y Barcelona, siendo portador de variados efectos, entre ellos una partida de carbón mineral.

Dicho buque saldrá para los mismos puertos el próximo lunes por la noche.

En la mañana de hoy se unieron con perpetuo lazo el propietario D. Miguel Pastor y Castañer y la virtuosa y simpática señorita D.^a Antonia Serra y Mayol.

La ceremonia religiosa se ha verificado en la capilla de la Purísima de esta parroquial iglesia á las siete.

La novia vestía elegantemente valioso traje de seda negro con ricos adornos de azahar.

Bendijo á los desposados el Dr. D. José Pastor, Vicario, hermano mayor del novio.

Fueron padrinos por parte del novio el noble y distinguido señor D. Francisco Puigserver y de Rentierre, abogado, y la hermana del desposado D.^a Francisca Pastor y Castañer.

Apadrinaron á la novia D. Jaime Antonio

Mayol y Arbona, industrial, y el conocido fotógrafo D. Jaime Busquets.

La concurrencia, que era selecta y numerosa, compuesta en buena parte por el elemento americano, dadas las amistades y relaciones que cultivan las familias de los desposados, han sido obsequiados en la casa del hermano del novio con un succulento almuerzo.

A las diez, en elegante automóvil, se han dirigido los novios á Palma por la vía de Valldemosa y estarán de regreso mañana.

Felicitamos á los noveles esposos y sea prenda de los favores del Cielo la bendición apostólica benignamente otorgada por la Santidad de Pío X.

Se ha modificado por la Compañía del «Ferrocarril de Sóller» el horario de los trenes y se ha publicado ya el nuevo, que empezará á regir el día 1.^o de Octubre próximo. Es el siguiente:

Salidas de Sóller: á las 6 de la mañana.
á las 9'15 idem.
á las 5 de la tarde.

Salidas de Palma: á las 7'40 de la mañana.
á las 2'35 de la tarde.
á las 8'05 de la noche.

Y los domingos y días festivos habrá además de los mencionados trenes otro que saldrá de Palma á las 11'30 de la mañana y de Sóller á la 1'15 de la tarde, como hasta aquí.

La Juventud Republicana de Sóller nos ha invitado á la velada instructiva que se celebrará mañana en el local escuela del Centro Republicano.

Agradecemos la atención.

Sabemos que con motivo de celebrar mañana su fiesta onomástica el presidente de la «Lira Sollerense» nuestro distinguido amigo D. Miguel Ballester, la banda de música de esta sociedad le obsequiará con una serenata.

Creemos por demás añadir á la noticia que se ejecutarán las mejores piezas del repertorio de la «Lira Sollerense», y que en la ejecución han de poner el esmero de siempre, profesor y músicos, el mismo que tan alto ha colocado ya su fama en el poco tiempo que llevan de enseñanza el uno, de estudio los otros y de práctica todos. Se ejecutará la bellísima sinfonía de *Juana de Arco* y un paso-doble del que hemos oído desinteresados elogios y de cuya composición es autor el mismo presidente que se vá á festejar.



Sección Necrológica

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, esta madrugada ha fallecido en Palma la noble señora doña Catalina Tomás Zaforteza de Togores, Dameto y Deuti, Viuda de Villalonga.

Su muerte, al ser divulgada por esta población, ha causado profundo sentimiento, pues la señora Zaforteza pasaba aquí, en su finca «Son Angelats, largas temporadas y era muy apreciada de cuantas personas tuvieron ocasión de tratarla.

Era ésta dama de acrisoladas virtudes, bondadosa y afable á todo serlo, humilde á pesar de su alto rango, caritativa y compasiva. Y á sus hermosas cualidades de mujer sólidamente cristiana unía un espíritu ejemplarmente fuerte, que no pudo menos de conquistarle la admiración de todos.

Dios acoja en su seno el alma de la virtuosa finada y reciba su afligida familia la expresión de nuestro sentidísimo pésame.

*
**

Anoche falleció en esta ciudad, víctima de rápida y cruel dolencia, la señora doña Juana M.^a Forteza y Forteza, madre de nuestros amigos D. Miguel y D. Francisco Forteza.

Esta noche debía ser conducido su cadáver al cementerio.

Pedimos á Dios conceda al alma de la finada el galardón de los justos y enviamos á sus afligidos hijos y demás familia nuestro sentido pésame.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy sábado, día 28.—Al anoecer se cantarán solemnes Completas en obsequio de San Miguel Arcángel, cuya fiesta se celebrará mañana.

Domingo, día 29.—A las nueve y media de la mañana se dirán Prima y Tercia y seguidamente se cantará la Misa mayor, pronunciando el panegirico del Santo Arcángel el Rvdo. Sr. Ecónomo. A las dos y media de la tarde explicación del Catecismo y actos de coro.

Martes, día 1.º de Octubre.—Se dará principio á la devoción del rezo público del Santo Rosario, cuyas partes se dirán: una durante la primera misa; otra después de la misa matinal; y la tercera y última á las seis y media de la tarde con exposición mayor del Santísimo Sacramento. En la misma forma se continuará todo el mes.

Viernes, día 4.—A las siete y cuarto de la mañana habrá misa de Comunión general con plática para las asociadas al Apostolado de la Oración.

*
**

A partir del primer domingo del próximo mes de Octubre, el horario de misas para los días festivos que actualmente rige en la iglesia parroquial, quedará modificado en la siguiente forma:

A fin de que los fieles á quienes convenga, puedan haber cumplido con el precepto de la Iglesia al salir el primer tren de la mañana, la primera misa, que en la actualidad se celebra á las cinco y cuarto, se adelantará á las cinco en punto.

Como por ello resulta algo más largo el espacio que media entre las misas primera y segunda ó de seis y media, ésta pasará á las seis, continuando después, de hora en hora, las demás misas rezadas hasta la Misa mayor.

De modo que regirá el siguiente horario:
Misas rezadas: á las cinco, seis, siete, ocho, nueve y doce.

Misa mayor: á las diez.
En la iglesia del Ex-convento.—Hoy sábado, al anoecer, se cantarán Completas, en preparación á la fiesta de Ntra. Sra. de los Dolores.

Mañana domingo, día 29. A las nueve y media, expuesto el Santísimo se cantará Tercia y la Misa mayor, en la que predicará el Dr. D. José Pastor Pbro. A las cuatro y media de la tarde, se continuará el Septenario, con exposición y sermón por D. Ramón Colom Pbro. Acto continuo, se principiará la devoción de los cinco Domingos, en honor de las sagradas Llagas de S. Francisco.

Jueves, día 3 de Octubre. Al anoecer, se cantarán Completas, en preparación á la festividad de S. Francisco.

Viernes, día 4. A las siete de la mañana, Misa de comunión general para los Terciarios y demás devotos, durante la que se practicará el ejercicio, en honor del Sagrado Corazón de Jesús. A las nueve y media horas y la Misa mayor, con panegirico por el Reverendo D. José Marqués Pbro. Al anoecer, después del rezo del santísimo Rosario, con exposición, se practicará la ceremonia del Tránsito con sermón por D. Andrés Bis-

bal Pbro. terminándose con la Bendición Papal á los Terciarios y Adoración de la Reliquia.

Registro Civil

NACIMIENTOS
Varones 2.—Hembras 2.—Total 4.

MATRIMONIOS
Día 25.—Jaime Terrasa y Llabrés, soltero, con Maria Castañer y Frontera, soltera.
Día 26.—Gabriel Cabot y Ripoll, soltero, con Catalina Maria Colom y Gallard, soltera.
Día 28.—Miguel Pastor y Castañer, soltero, con Antonia Serra y Mayol, soltera.

DEFUNCIONES
Día 21.—Bartolomé Ozonas Bernat, de 91 años, viudo, calle de la Victoria.
Día 25.—D. José Rullán Mir, Presbítero, de 83 años, calle de San Pedro.
Día 27.—Juana M.^a Forteza Forteza, de 55 años, viuda, calle de la Luna.

DESDE INCA

Ya se despidió de nosotros el caluroso verano, ya empieza á sentirse la anhelada temperatura del otoño que nos saludó de una manera muy poco satisfactoria, siendo su entrada cruda y tempestuosa, por cuanto el próximo pasado sábado 21 del actual, sobre la una de la tarde, se desencadenó sobre esta ciudad y su término furioso vendabal acompañado de truenos y relámpagos, siendo tan copiosas las lluvias que cayeron, que en menos de un cuarto de hora, las calles quedaron convertidas en caudalosos torrentes, imposibilitando por completo el tránsito por las calles de esta ciudad. En las inmediaciones del Puig de Santa Magdalena y terrenos comarcanos los daños causados por las lluvias fueron de bastante consideración, arrastrando la corriente impetuosa de las aguas hormigueros, montones de estiércoles y cuanto tierra de labor encontró á su paso; y gracias que no hemos tenido que lamentar ninguna desgracia personal. Amainó la tempestad cerca las dos de la tarde, continuando las lluvias hasta el anoecer, pero no con tanta intensidad.

*
**

El lunes por la mañana, la persona que cuidaba de los novillos toros que deben lidiarse en nuestra plaza el próximo domingo, al pasar de un lado al otro del corral, fué acometido por uno de los bichos recibiendo una cornada en la mano derecha, y gracias que el toro se cayó al acometerle, de lo contrario lo hubiera pasado muy mal. Y ya que de toros hablamos, y como hemos dicho ya, el próximo domingo se lidiarán en nuestro circo taurino tres hermosos novillos toros de la ganadería de «Son Sant Martí», los cuales son de buena lámina, de mucho peso, van muy bien armados, y según los inteligentes en tauromaquia, son de mucho poder y bravura.

*
**

El jueves celebrado hoy ha sido tan concurrido como el de la semana anterior, abundando el almendrón é higos pasos. El almendrón se ha cotizado hasta 102 pesetas los 42 kgs. y los higos pasos desde 12 hasta 23'50 ptas. los 42 kgs., según calidad y clase.

Los cereales se han cotizado en alza, debido á la escasez que se nota de ellos y á estar ya próxima la futura siembra.

El mercado se ha visto bastante desanimado, abundando empero el ganado de cerda. Los cerdos cebados, pocos debido á la enfermedad que tantos extragos causó en ellos, se han pagado de 12 á 13 pesetas los 10 y 12 kgs., de 12 arrobas en adelante y los de menos peso, se han cotizado á 11 y 12 ptas. la arroba de 10 y medio kgs.

*
**

Dice el «Heraldo de Inca» en su último número.

«Con satisfacción nos enteramos que

LOS MEJORES Vinos y Frutos de Málaga SON LOS DE Miguel de Guzmán

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

MIGUEL MIRO

1 bis, Rue des Vignerons á Vincennes (Seine)

ha abierto sus clases el día 16 de éste mes la nueva academia Técnica establecida en nuestra ciudad, dedicada, como saben nuestros lectores, á la preparación de Carreras Civiles y Militares y Estudio de la Segunda Enseñanza. El procedimiento que dicha Academia emplea de tener los alumnos que permanecer en ella durante todo el día (excepto la hora de comer), alternando entre clases y estudio, y el efectuar el estudio á presencia de un profesor, ha decidido, según nos enteramos, á que muchos padres de familia matriculen en ella á sus hijos, una vez visto el plan puesto en práctica desde el primer día. El internado se ha establecido en las mejores condiciones para los alumnos de fuera de esta. Celebramos mucho que vaya en aumento el número de matriculados respondiendo Inca y su partido á los afanes y desvelos de su ilustrado Profesorado.»

Inca—26—9—1912.

VENTA

de una casa y corral número 34 de la calle de Batach de esta ciudad, denominada «Can Sivella».

Informes D. Antonio Rullán de la calle de Isabel II n.º 67; y en la Notaría de D. Pedro Alcover.

SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

José M.^a Almagro

Participa á su numerosa clientela y al público en general, haber recibido un extenso surtido de géneros para la próxima temporada.

SUBASTA

A voluntad de sus dueños y por acuerdo del Consejo de familia que entiendo en la tutela de los menores huérfanos Emilio, Alejandro y Pedro Rullán y Roca, se subastará, el día 24 de Noviembre del corriente año, á las diez y demás domingos sucesivos que convenga á la misma hora, y rematará si la postura acomoda, en el despacho del Notario de Sóller don Pedro Alcover, el predio llamado «Aubarca», sito en el término municipal de Escorca, compuesto de tierra de pan llevar, huerto, olivar, bosque y monte bajo, con dos fuentes; y carretera que pasa por el Colegio de Ntra. Señora de Lluch, hasta las casas del predio; con casa rústica, urbana y otras dependencias; de cabida en junto cosa de unas ciento cuatro hectáreas, noventa y dos áreas, cuarenta centiarreas, ó sean 147 quarteradas, 2 cuarterones, 85 destres, aproximadamente; y con arreglo al pliego de condiciones y título de propiedad que se hallan de manifiesto en dicha Notaría.

SUBASTA

Para el día diez de Noviembre próximo, continuándose si conviniere el día diez y seis siguiente, y demás sábados y domingos sucesivos, á las diez, en el despacho del Notario D. Pedro Alcover, de una finca huerto, con algibe, llamada «El Pujol», de este término, cerca del Cementerio, de cabida unos 126 destres y medio, ó lo que fuere; incluso una casita porche; con arreglo al pliego de condiciones y título de propiedad, que obran en poder de dicho Notario.

Defensora Sollerense

Hallándose vacantes los cargos de Vice-Presidente y Depositario, de esta Sociedad, se procederá á su elección el día 13 de Octubre próximo, á las seis de la tarde.

Lo que se anuncia á tenor de lo dispuesto en el artículo 95 del Reglamento.

Sóller 28 de Septiembre de 1912.—El Presidente, Miguel Forteza.

Almacén de SAL

COMÚN Y MOLIDA

ANTONIO ARBONA

CALLE DE LA LUNA, 97

Ventas al por mayor, precios convencionales.

Informes: J. Colom.—Luna, 61, para ventas Sóller.

FABRICANTES DE TEJIDOS

Representante en Barcelona con 20 años de práctica y muy bien relacionado con almacenistas y detallistas de tejidos, desea representar una buena fábrica de ariles de Mallorca.

Referencias y garantías á toda satisfacción, escribir á Domingo Sal, Platería, 62.—Barcelona.

Juzgado de 1.^a instancia civil del partido del Centro.—SECRETARÍA.

Radicado en este Juzgado el juicio testamentario del finado Don Antonio Pons Moll, súbdito español, vecino que fué de esta Ciudad y natural de Sóller, Mallorca, Reyno de España, por el presente que se publicará por tres veces de diez en diez días en el Periódico Oficial del Estado, el «Tabasqueño» y en otro de la Ciudad de Sóller, Mallorca, se convoca á todos los que se consideren con derecho á la herencia para que se presenten á deducirlo dentro del término de treinta días contados desde la última publicación de este edicto.

San Juan Bautista, Junio 19 de 1912.—El Secretario Rhul Moheno.—Visto Bueno. El Juez, Salomón Herrera.

FLORS DE TARDOR POESÍES

Antoni Gelabert y Cano

ab prólech de Mn. LLORENS RIBER, Mestre en Jay Saber

De venta: Librería LA SINCERIDAD, Sant Bartomeu, 17.—Sóller.

Preu: 1'50 Pessetas

Empleado soltero

Se solicita en el norte de Francia un empleado competente para el negocio de frutos vinos y licores detall y pormayor sabiendo la contabilidad y poseyendo el idioma francés con un sueldo limpio de mil docientos á mil ochocientos francos anuales, según sus capacidades y beneficios obtenidos á fin del año, Inutil presentarse sin buenos informes personales. Dirigirse á Monsieur Paul Castagner Hautmont (Nord). Nota: References Banque Centrale de Maubeuge agence á Hautmont (Nord).—22 agosto 1912.

LA INDUSTRIA DE LOS VIAJEROS

Un distinguido turista, muy práctico, que ha recorrido casi toda Europa, decíame, pocos días ha, mientras sorbíamos una taza de caté en la terraza del hotel de *Ca's Catalá*, como complemento de un excelente almuerzo que hizo honor al cocinero de aquel pintoresco establecimiento: así deben construirse ahora los hoteles en Mallorca; santo y bueno que haya alguno suntuoso, como lo posee Palma, pero la mayoría, los que en los pueblos y otros sitios adecuados vayan construyéndose deben ser así, sobrios de líneas, prácticos, de habitaciones bien ventiladas y sobre todo muy limpios.

Es una gran verdad lo que decía mi distinguido amigo, porque hemos de convencernos que los turistas que á Mallorca llegan y singularmente los que han de dejar dinero, están ya hartos de rodar por hoteles de primer orden donde impera un refinamiento aquí imposible de alcanzar, y por lo mismo lo que les place es el encontrar en países como el nuestro, algo típico que sintetice el modo de ser, la vida propia del lugar que se visita.

¿Acaso se concibe algo más sugestivo y atrayente para los extranjeros pudientes que un hotel en que se reproduzca con fidelidad la antigua casa mallorquina sobria en el ornato, de habitaciones cuyo nivel enalado irradie pulcritud, y entre cuyo mueblaje figuren las sillas blancas, como su cordaje, y las mesas torneadas, todo ello empero acompañado de un práctico confort lo más perfecto posible?

Por otra parte, arrancando de una base modesta, cabe la perfección progresiva á medida que responda el público á los esfuerzos de una empresa.

Tales reflexiones sujeríame la atinada observación de mi amigo, y el lugar donde me las hacía me sujerió otra de índole parecida: la conveniencia de que tales edificios se construyan en sitios desde donde sea posible disfrutar de los panoramas que tengan el cachet típico de la tierra, que por lo que á Mallorca afecta son los orientados hacia el mar.

Y como confirmación de este aserto ¡cuán espléndida la visión gozada aquella tarde en una de esas horas que podríamos llamar azules, en que el azul del mar se funde con el del cielo y éste

con el de los ciclópeos brazos roqueños que tiende nuestra incomparable bahía allá en lontananza, cortada esa visión plácida por la nota blanca única de uno de nuestros vapores abandonando magistralmente el puerto!

JOSÉ M.^a TOUS Y MAROTO.

Palma, 26 Septiembre 1912.

Crónica Balear

Palma

Doña Isabel Siragusa ha solicitado del ministerio de Hacienda que se habilite la *Cala de las Algas* para la exportación á régimen de cabotaje, de maderas, piedra labrada, leña y corteza de pino, de su finca «Son Verí».

Para las carreras que el próximo domingo deben celebrarse en el Velódromo del Tirador, existe gran animación y han despertado mucho interés por tenerse que correr en ellas los Campeonatos de velocidad y de resistencia de Baleares.

El número de corredores inscritos hasta la fecha en la Secretaría del «Veloz Sport» es crecidísimo, lo que hará que casi todas las carreras tengan que correrse en series.

Todas las tardes el Velódromo se vé muy animado por corredores que acuden allí á entrenarse.

La conocida casa de bordados de don Rafael Pons, se ha encargado de la confección de las bandas que deberán entregarse á los que resulten campeones de Baleares.

Continúan sin interrupción las obras que por iniciativa de la sociedad «Fomento del Turismo» se vienen realizando para la construcción del camino que una los importantes pueblos de Andraitx y Estalenchs.

En la actualidad hay construidos cerca de 900 metros del camino asentado en la ladera de la montaña del predio «Son Fortuñy».

En el sitio conocido por «Mal pas d'es Grau», construida ya la brecha de avance, se han empezado los trabajos de perforación de aquella alta mole.

En varios centros ciclistas de esta ciudad se han abierto listas de suscripción voluntaria, que se van nutriendo, para contribuir á los gastos que ocasione la construcción de dicho camino.

Si las gestiones que viene realizando la Junta Directiva del «Fomento del Turismo» cerca de los propietarios de algunos predios de Andraitx, dan resultado favorable, dentro de algunos días una Comisión de dicha Junta, acompañada de distinguidas personalidades técnicas pasará al citado pueblo para proceder al trazado definitivo de la porción de carretera enclavada en aquel término municipal.

El martes regresó á Palma la excursión que la sociedad de socorros mútuos *La Pro-*

tectora organizó para sus socios, y que había salido el sábado.

El éxito de la misma no ha podido ser más halagüeño.

Centenares de socios aprovecharon las ventajas que les ofrecía la sociedad para visitar la industrial y á la vez encantadora ciudad catalana.

De los agasajos de que fueron objeto la Comisión del Ayuntamiento de Palma y el Presidente de la expresada sociedad por parte de la Corporación Municipal catalana lo mismo que de las atenciones tenidas por el público y empresas de espectáculos para los excursionistas, se muestran todos muy agradecidos.

El maestro de la escuela graduada de Santa Catalina, don Gabriel Comas, se encuentra en Bruselas aprovechando la pensión que el Estado le concedió para el estudio de las escuelas maternas y escuelas de anormales.

En la actualidad está estudiando el sistema Froebel en una de las principales escuelas de aquella importante capital.

Manacor

Por fin llegó la tan codiciada agua, pues el sábado, entre las 12 y las 4 de la tarde llovió copiosamente y por la noche volvieron á caer algunos fuertes chubascos; esta agua ha sido altamente beneficiosa para el campo, muy particularmente para el arbolado que se resentía de la tan prolongada sequía. La población, que también carecía de tan indispensable líquido, ha podido también proveerse en abundancia. Al mismo tiempo que llovía descargó también fuerte tormenta; algunas chispas troncharon algunos árboles, otra partió una tabla del andamiaje de nuestra hermosa torre-campanario de la parroquia y otra en el predio Son Gallana mató á un mulo y chamuscó la cola á un caballo; afortunadamente no ocurrió ninguna desgracia personal.

Dentro muy pocos días podrá darse por terminada la vendimia. En general los agricultores han quedado satisfechos del rendimiento y calidad de los mostos, que salen de 10 á 12 grados, cuando ordinariamente no eran más que de 9 á 12; como la uva era muy sana los vinos son muy buenos. Los precios no han sido tan remuneradores como esperaban; al principio pagaban de 8 á 8 y media pesetas la carga y últimamente solo á 7 y media.

Empezó ya la exportación de cerdos pagándose á 12 pesetas y media la arroba.

En almendrón se nota también algún movimiento, pagándose alrededor de 100 pesetas los 42 kgs.

Felanitx

La vendimia ha sido durante la anterior y presente semanas la ocupación de todos los que se dedican á los trabajos del campo y de muchos otros que en casos semejantes dejan sus habituales ocupaciones para facilitar, con su ayuda, la recolección de las cosechas.

Aunque la actual no ha sido más que me-

diana, ha adquirido en esta comarca tal preponderancia la replantación de la vid, que la recolección de su fruto empieza á imprimir á nuestra población algo de aquella animación y movimiento que caracterizaron nuestro antiguo florecimiento agrícola y nuestra expansión comercial.

Si en cantidad se ha quedado corta la cosecha de uva, en calidad ha excedido á todas las exigencias: es una de las mejores que hemos tenido durante muchísimos años. Por esto se supone que los vinos resultantes han de ser excelentes y de mucha riqueza alcohólica.

Los precios han ido en baja progresiva; pues mientras las primeras compras se hicieron á 13 y á 14 reales quintal, las que se han concertado estos últimos días lo han sido solamente entre 11 y 12.

Parece que este año ha querido hacerse un ensayo de exportación de nuestra uva para ser elaborada en el extranjero. El vapor «Lulio» embarcó el viernes 19 cubas especiales conteniendo unos trecientos quintales de dicho fruto, pero escogiendo solamente las variedades negras. El cargamento va consignado á don León Despuig, de Alicante, para ser expedido á Suiza.

Petra

El domingo se celebró en la villa de Petra un hermoso acto. El Reverendo señor Torrens dió una conferencia encaminada á que se realice la idea de exteriorizar de manera digna la veneración al ilustre hijo de aquella villa Venerable P. Juniperó Serra, fundador de la ciudad de San Francisco de California.

Asistieron las fuerzas vivas de la población, acogiendo con entusiasmo la idea.

Mahón

En virtud del auto judicial ha sido declarada en quiebra la Sociedad anónima Anglo Española de Motores, Gasógenos y Maquinaria General á instancia de la Sucursal del Bancó de España en Palma.

Ha sido nombrado depositario de la quiebra don Antonio Vidal Villalonga y se ha prohibido que nadie haga pagos ni entregas á la sociedad quebrada, sino al depositario domiciliado en la calle de San Roque n.º 6.

Ibiza

En la Cámara de Comercio de Ibiza se ha constituido una sociedad para la construcción del primer trozo de la carretera de San Miguel á San Carlos por Santa Gertrudis y Santa Eulalia.

La citada sociedad la componen los siguientes señores: don Abel Matutes, don Antonio Pineda, don Ignacio Riquer, don Ignacio Wallis y don Vicente Pereira.

Para la Argentina marcharon buen número de emigrantes en busca de soñados tesoros.

¡La sangría sigue abierta y en cambio en nuestros campos hay extensiones grandes sin un árbol frutal!

Folletín del SOLLER -21-

LA MUJER DE LOS SIETE MARIDOS

—Nó, se dijo, no volveré ya á amar en el mundo; mi vida será la soledad, mi amparo la conciencia.

Mariano fué á buscar á sus amigos.

—¡Tú por aquí! le dijeron admirados.

—Yo, sí; vengo á pagaros el convite que os debo.

—Estás pálido... ¿qué tienes?

—Nada, sed de gozar.

—Pues á *Perona*.

—Iremos al *Armiño*.

—¡Tanto mejor!

—Apuraremos media docena de botellas.

—¿Te has vuelto loco?

—Nó... pero sufro mucho y necesito hallar consuelo en el placer.

Dos horas después le llevaban sus dos amigos á su casa poco menos que en brazos.

Estaba completamente embriagado.

—¿Sabe Vd., señorita Isabel, lo que ví anoche? dijo á la joven la señora Feliciano.

Isabel no le contestó.

—Nunca lo hubiera creído, añadió la portera: tuvieron que traerle como quien dice á cuestas: ¡un joven que parecía tan bueno!

—¿De quién habla Vd.? preguntó Isabel.

—¡De quién he de hablar!, del vecino. Es un perdido en toda la extensión de la palabra.

—¡Gracias, Dios mio, gracias! dijo Isabel cuando se quedó sola. Me han detenido al borde del precipicio; el dolor de hoy me ahorra muchas lágrimas mañana. Pero no por eso dejé de sufrir y llorar. Del fuégo siempre quedan cenizas.

XI

Tiempo perdido.

Isabel no tuvo más remedio que explicar á doña Soledad la causa de la ausencia de Mariano.

—¿Y no le has perdonado? dijo su madre.

—No, madre, respondió con sequedad Isabel.

—Sin embargo, es un muchacho de buen fondo.

—Es verdad.

—Es además un buen artista, trabaja con primor, y cuando quiere gana mucho.

—¿Qué me importa?

—Hija mía, no conoces el mundo, dijo doña Soledad con esa fría experiencia de la viudez y de la edad. El cariño es muy bueno y muy santo; si quieres, lo principal de la vida, pero también es importante el bienestar material, y eso solo lo dá la fortuna, la salud, la tranquilidad de conciencia. Bien sabe Dios que me duele en el alma ese rompimiento: soy vieja ya, eres pobre, y sobre todo mujer, lo que equivale á decir que estás expuesta á mil peligros.

—La Providencia no nos abandona nunca.

—Cierto que nó; pero cuando yo cierre el ojo, que será pronto; cuando mi sombra no pueda preservarte de las asechanzas del mundo; cuando te quedes huérfana y sola, ¿que será de tí, pobre hija mía, sin un marido que te acompañe, que te defienda, que viva para tí?

Isabel quedó largo tiempo abismada en las reflexiones que las palabras de su madre habían evocado en su mente.

El resultado de esta lucha fijó su porvenir.

Mariano cayó enfermo; como vivía solo, fue trasladado al hospital á la sala de distinguidos, y allí pasó mas de cuarenta días en una continua crisis.

Al volver á su casa preguntó por Isabel, y supo que había salido con su madre al campo, porque los médicos le habían aconsejado que viviese algun tiempo respirando un aire puro.

—También ella ha sufrido... pensó Mariano... ¡oh! á pesar de sus protestas me ama... esperaré.

Doña Soledad é Isabel regresaron á su casa.

Mariano procuró volver á hablar con la joven.

Salía á la ventana y esperaba á que la joven se asomase á cuidar de su rosal.

La saludaba pero sin obtener respuesta. La escribía, y sus cartas volvían cerradas á su poder.

Llamó á su puerta varias veces, y la puerta permaneció cerrada.

Los obstáculos avivaban más y más el deseo en Mariano.

(Continuará).

DEL AGRE DE LA TERRA

UN ALTRE MÉS, I SOM TRES,

O L'OPTIMISME RELATIU

Es sabut que parlar de catalanisme amb un filistèu no es com que parlar del temps. Un no pod tocar certs punts davant certs senyors si no està disposat a tot; perquè 's descomponen qu' es un gust. Diferents vegades me som vist jo en perill de mort per no ocultar el meu parer. Hi ha missè ciutadà que si no m' ha menjat, es estat de por que no li passàs per la gargamella. Un senyor de la Defensa, qui té un gènit més curt qu' una moneia, va estar a punt una vegada de tirar-me pel cap una capsa de dames; i això que ni tan sols parlava amb ell, ni sé si l' havia vist mai!

Apenes sent fressa o olor de catalanisme, la Bestia mostra les dents i treu foc pels ulls, erissa tots els pels, branda la coua i alsa el bram. Vos sap greu que sia així? Ydò, no vos n' ha de sebre gens. Si no tengúes por de Sant Jordi, no esperonetraria tant.

Entre els que me diuen: Bè! pega fort! tu hi has posat el dit,—no manca qualcú qui s' acosta per dirme: Alanis, vas tort, perts el temps; tu no coneixes el país; aquí no hi ha res de lo que 'ns havíem figurat; si vols fer per Mallorca lo que cal, fé com jo, cantali un gori-gori en foraster, qu' està ben morta i podria, i no seràs tu qui la resuciti.

Però,—i aquí entra es meu optimisme relatiu enfront d' aquest pesimisme absolut,—jo me dic: Què vol dir! i a ne qué vendrien tants d' espants per un fantasma? Ells no son bastant senzills ni bastant poetes per esser supersticiosos. Contra un mort no s' irritarien; s' irriten perquè presenten una cosa viva qui amenaça. Y no s' enganen, que aquesta cosa viva existeix, *pese à quien pese*, (se me pegó esta maldita costumbre palmesana de dir frassés en castellà!).

Mirem les coses desde certa altura, i no oblidem fets d' una alta significació i que no poden esborrarse.

Tota l' *élite* intel·lectual de Mallorca ha treballat amb entusiasme desde 'ls primers moments en l' obra de la Renaixensa catalana. De Mallorca han partit, no solament adhesions, sino iniciatives. Escriptors mallorquins, ja desde 'l temps de D. Marian Aguiló, han actuat de iniciadors i propulsors dins la propia Barcelona. Mentres quatre filistèus analfabets s' entretenien en criticar en Costa i Llobera perquè no escrivia així com ells parlaven (!!!), o en discutir, amb uns arguments filològics dignes d' un ase de traginer, si el mallorquí i el català eren o no una mateixa llengua,—Mallorca donava seguit a les lletres catalanes llibres i poesies d' inspiració moderna i europea qui honorarien qualsevol literatura. A Mallorca floria la delicada i cultíssima capella de Manacor. A Mallorca, en temps d' horribles crassituds mistico-burgueses, se produí una de les poquíssimes temptatives que s' han vist a Espanya per reconciliar la premsa dita catòlica amb tot lo que hi ha de generós i elevat en els ideals dels nostres dies. A Mallorca, en aquests temps d' estampetes pseudo-gòtiques i apostrofs a n' en Canalejas, un Bisbe preclar d' ànima patricia prossegueix amb cal-

ma lúcida una obra discretíssima de rejuveniment del esperit i del art religiós. A Mallorca, quant tot s' adorm i s' apaga aparentment, l' inspiració volcànica d' un Riber dona indicis de que 'l foc central no pert cap mica de forsa.

Totes aquestes coses aparentment diverses, responen a una meteixa corrent d' esperit qui no s' estronca, maldement a temporades corri subterrània, *i que no pot estroncarse*, i aquí està lo més grave, *mentres no s' estronqui en tota Catalunya*, perquè vé del meteix depòsit.

Aquesta corrent passa amb més o menos forsa per totes les ànimes joves de Mallorca. D. Joan Alcover, en una bella i patriòtica poesia, *L' Espurna*, digué fa uns quants anys: «la joventut es nostra». La joventut, (entenent per joventut lo que realment mereix aquest nom) continua essentho.

El foc està colgat, però cova. Bufauhi i veureu sortirne espines. Tres col·laboradors del SOLLER hem coincidit recentment, sense essernos pactats, en la protesta contra les postergacions y els desprecis a la nostra llengua. I en Pau de la Guerra, que gos messionis que si no diu res, es per allò de que qui calla otorga, i no per altra raó...

Per cert, que un dels tres ha aludit a una vergonya del país que m' alegrí de veure degudament execrada. En efecte, hi ha entre nosaltres qualche peninsular errat de comptes que interpreta com una ofensa personal que 's parli davant ell la nostra llengua, i com una ofensa a la Patria el que s' escriga.—Es aquesta una singular i pintoresca manera d' entendre l' educació i el patriotisme, qui contrasta amb la conducta d' altres persones de llengua castellana, cultes i modernes, qui a voltes ens donen a n' els mallorquins lliçons de simpatia i d' interès per les nostres propies coses. Perquè s' ho té ben guanyat vull citar aquí el nom d' una d' elles, en Francisco Bello, un jove de lo més recomanable dins el nostre magisteri, qui en el seu col·legi de Lluchmajor ensenyava a sos deixebles l' ortografia mallorquina.—Però més irritant encara que les protestes de tal qual *pobre diablo* qu' en deu anys d' estar a Mallorca no ha pogut arribar, no ja a estimar, sino a entendre més que a mitjes el mallorquí, es la basta grosseria de cert públic *isleno* qui pretén a voltes d' esser el més senyoril. Perquè hi ha per Ciutat uns senyors pulquèrrims, ben vestits, amb el dit petit carregat d' anells, de tracte cerimoniós i madrilenyenc, que quant se tracta de persones o coses catalanes, se consideren, no 's sab perquè, dispensats de les lleis més elementals de l' urbanitat.

Y es cosa de donarlos a entenent a n' aquests fulanos, que les persones educades de Mallorca, regionalistes i no regionalistes, ja comensam a estar cansats de les estúpides inconveniències amb que de tant en tant ens fan sortir el color a la cara davant la gent de fora. Ja que copiën de Madrid tantes coses que no importaria que copiassen, podrien pendre nota, per quant vengà el cas d' imitarho, de la manera lleial i plena d' entusiasma cordialitat amb que Madrid sabé rebre no ha molt la visita del Orfeó Català, al qual entenía bastant menos de lo que qualsevol

mallorquí que no sia un ruc pot entendre una obra den Guimerà o de n' Iglesias.

Trob excel·lent l' idea de parlarne una mica,—si Deu ho vol, jo hi diré la meua qualque dia,—d' això de si el mallorquí i el català son una o dues llengües, de la seva categoria, i del lloc que li pertoca entre les altres. Però aquestes coses les hauriem d' explicar a la gent de bona voluntat que les vulga sebre. Discutirles amb els filistèus, com no sia per riure un poc a despeses d' ells, es... perdre 'l temps i el lleixiu. Creisme, a n' aquesta familia hi ha que ferli perdre el cantet a granerades, i res més.

¿Qui es capàs de fer entrar uns rudiments de gramàtica històrica dins aquestes carabasses seques qu' en la seva vida son capassos d' entendre lo qu' es una llengua neolatina, i que no han sospitat mai ni sospitaràn el sentit propi de les paraules *idioma* i *dialecte*? Que 'm tirin d' una passa si la raó de més pés que vos retreguin per apoiar les seves arriesses filològiques, no es la superioritat del panyo-anglès...

A tal raça d' endiots no los don jo la beligerancia.

ALANIS DE LA LLUNA.

A MON GERMA

Quant el sol já se ponía
y la lluneta aguaytava,
cullint flors jò me trobava
dins eix vall de poesia;
amb dolça melancolia
y molt trist anyorament...
qu' eran les flors que cullia
p' el germanet qu' està ausent.
Amb santa y dolça emoció
sent el toch d' Ave María:
«D' ell sou Mare y Mare mia;
dolça Mare, amparauló».
Y mentres al Cel pujava
ma pobreta oració,
les floretes jo fermava
ab el llàs de tendre amor.
Y volant el pensament
la mar blava traspasava,
y correguent llars espays
fins à tú no s' aturava.
Ara jò les torn mirá
y les dich molt dolçament:
«Expressau á mon germá
el sant amor que li tench».
Quant les estigues mirant
y aspiris la seua essencia,
elles per mi te dirán:
que llarga es la teua ausencia...
¡Anau, floretes, anau,
que tengueu felis exida!
y digau á mon germá:
sempre ets tú la meua vida.

Sóller, 15 Septembre 1912.

PROTESTA

Desde un quant temps an-aquesta part s' están cometent una serie de atentats indignes, atentats qu' em diríem contra 'l gust artistic y contra l' arqueologia; profanacions

estupendas, que passen desaperebudes de tot-hom. S' altre dia, y sense que ningú s' enhe donàs conte, desaparegué un arc qui atravessava 'l carré de Montenegro, un arc gòtic en forma de passarella que tenia una patina d' antigor molt hermosa, més segurament, que 'l *garage* qu' hei han fet just a davant, maldement sigue mes *europeu*...

Un altre dia 's corren rumors que a una ciutat importantíssima de Mallorca, sa tayarren uns quants d' arbres d' una plassa perquè impedian el qu' es ves bé cert edifici de molt mal gust.

¡Miel sobre hojuelas!...

Y ara, aquests dies, cautelosament, sense fer renou, el Palau del Compte de Montenegro, cuya importancia no cal de cap manera ponderar, s' ha convertit, posant mitgenades, barreras, retxats de ferro, y *altres herbes*, ¿amb que dirien?...

Amb' el corté de CARABINEROS!!!...

¿Vosaltres heus-haveu fet carreg de lo qu' es un corté de *carabineros*, dins el Palau del Compte de Montenegro?...

¿Ont anám d' aquesta manera?... Si fets aixis, passen desaperebutos, no es raro que siguen *lògiques* certes coses que no tenen cap ni peus.

Jo, el mes insignificant de tots els socis de *L' Arqueològica*, en protest indignat de tot això. Els altres, no heu se que ferán... Mes, jo crec que seria lo millor creuar-se de braços, y deixar passar el temps, fins qu' ens treguesin de casa nostra. Y encare crec que llevors, lo millor que poríem fer,.. seria anar-mornès!...

G. C.

Ciutat de Mallorca.

EL VEY Y LA JOVE

Un vey garrut cercava
Na Catalina;
Qu' era una jove hermosa,
Discreta y fina.
—¡Passa fuera! li deya
La joveneta.
Y el vey li contestava:
—¡Catalineta!
¿No saps qu' hòmo y dòna,
De lley divina,
Han d' esser companys sempre
Y no 's *pamplina*?
—¡Ydò bé: acompañausvos
Ab sa padrina!... (!)

S. BARCELÓ.

CARTES QUE NO LLIGUEN

Un senyor molt parolè trobantse un poc ma lalt feu venir el metje; y es *Galeno*, quant el va veurer, li digué:
—¡Qué tal! Com mos trobam!
—¡Malament de tot!
—¡Ca! ¡Vosté també es un poc jestós!
—¿Si? ¡Que no veu aquexas camas tan infladas!
—Axò no 'n done jens de cuidado.
—¡Ja 'u crec jò! ¿Qu' es fa contes que m' endoaás molt a mí, si vosté els hi tenia?

Folletí del SOLLER -15-

SOMNIS D' ESTIU RAN DE MAR

la mar blava. Amb una forsa màgica cerquen tots es seu alt estatje y amb so coll allargat pareixen com 'a fahels centinelles de sa fortalesa de roques y com si volguessen rebre sa derrera besada des sol. Se sent un lleuger murmurí, pero poch a poch y amb sa fosca vespertina que cubreix ses roques y ses timbes, tot queda quiet y en silenci. Tant sols la mar respira dolsament a sa playa y sembla que acaricia ses roques, y resplendeixen llevors els milers de Noctilucas com si fossen llambreigs de ses estrelles del cel que lluen clares dins s' eter transparent sense brillar com en es dies de vent.

Lluen tan dolses, tan tranquiles dins

es silenci de la nit fins que a la fi desapareixen amb el crepuscle des dematí.

Encara no fá cincuant anys qu' els veys-marins abundaven en aquestes costes. Habitaven ses coves marines humides, oscures y secretes; vertaderes habitacions de Nereides dins les quals s' hi retiraven com 'a dins segures fortaleses. En mitj de ses algues y dels escuys passaven sa seua existencia no sempre tranquila, perquè de vegades qualche propietari rich organisava contra ells una casseria. Se posava, estirada, davant sa petita boca de sa cova una xerxa forta y nedant, entraven homos a deldins y feyen renou a fi de ferlos fugir dels seus amagatays, mentres qu' els casadors collocats dins una barca prop de s' entrada de sa cova, tot just els animals sortien y amb llur mirada expiaven al entorn, desaparaven a traició quantre ells. Se servien de sa pell pera fer bosses de tabach. Els veys-marins tampoch eran agradables vehins p' els pescadors puix sovint les prenien es peix de dins ses

xerxes, pero eran un bell ornament de sa costa y es una verdadera llástima que los hajen esvats. Fa poch anys qu' encara me digueren que n' havien vist un, prop de Lluchalcari, pero va desapareixé sense haverlo agafat.

De vegades, principalment en es principi de s' estiu y encara més dins sa primavera atreya s' atenció la soptada pujada, dins la mar, de sa columna d' aygo d' un caxalot. A voltes se veu també sortir fora de s' aygo es gigantesch dors d' una balena, aixecant al seu entorn una gran ona escumosa. Fa uns quants anys un d' aquets monstres vá girar amb un cop de coua una barca desde ahont uns pescadors tiraven tranquilament ses seues xerxes y se salvaren nadant y posantse despres demut sa quilla desde ahont y amb s' auxili d' una altra barca pogueren arribar en salvament á sa vorera.

De vegades alegre una tropa de delfins es quadro marí. Es un aixicarse, un botar com en una festa loca. Cap animal dels qui habiten dins la mar es en llurs moviments, en nadar y en botar tan agíl com els delfins. Amb bon sentit ferm el mon antich los mirava com 'es prototipo de la mar, puix per dirho així representen es pensament d' ella. Regularment solen botar en la direcció de ahont vendrá es vent, y aquesta veyta retgla falla poques vegades. En ocasions causen sensible perjuy a ses xerxes dels pescadors, pero altres vegades les proporcionen benefici, puix donant cassa en els altres peixos en fan anar una gran mayna a dins ses xerxes, mentres qu' els delfins giren en derrera amb sa rapides del llamp quant afinen prop, s' oscura paret que dins la mar formen aquelles. Se mantenen casi sempre a certa distancia de sa costa de roques y de vegades en dies de calma,

ARCHIDUC LLUIS SALVADOR.

(Seguirá)

En Alemania el público particular

compra la mayor parte de lo que le hace falta al precio de fábrica. No hay razón para que se paguen 50 Ptas. por una cosa que, comprada en el sitio á propósito, resulta á Ptas. 30.—La casa abajo firmada ofrece al público español una nueva facilidad para comprar directamente de primera mano al precio original del fabricante **todo lo que se fabrica en Alemania** y muy especialmente los siguientes objetos.

Rlojes de todas clases	
joyería y platería	
máquinas para retratar	(desde 25 Ptas.)
cinematógrafos	(desde 50 Ptas.)
máquinas para coser	(desde 75 Ptas.)
» » escribir	(desde 100 Ptas.)
bicicletas	(desde 75 Ptas.)
motocicletas	(desde 300 Ptas.)
automóviles	(desde 3000 Ptas.)
armas de todas clases	
j gemelos y lentes de última moda	
muebles de todas clases	
confección para señora y caballero	

poniéndose en cuenta el precio original de coste. El beneficio de la casa consiste únicamente en un 10% que se aumenta al precio de coste mencionado.

Por ejemplo: no 10000 A reloj de oro para señora
precio de coste Ptas. 22,50
más 10% » 2,50

Precio de venta Ptas. 25,—

Se efectúan pedidos desde 25 Ptas. en adelante. Facilidades de pago para personas de garantía.

En todos los ramos susodichos hay constantemente objetos usados que por cualquier motivo se venden á precios excepcionales. Una lista mensual de tales ocasiones se manda á quien la desee.

Pídanse ofertas (incluyendo el sello para la contestación) á la casa

Arnold Feuer

Berlin-Charlottenburg,

Gervinusstr, 24

Los respectivos catálogos con dibujos y precios se mandan contra envío de 1 Pta. en sellos de correo que al hacer un pedido se deduce del importe. Indíquese el artículo que se desea.

“Ojo,” Cartas para Alemania cuestan 25 céntos. No se pueden admitir las cartas insuficientemente franqueadas.

Se admiten representantes serios.

PLATERÍA DE RAFAEL CORTÈS

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una **PLATERÍA PERMANENTE**.

Encontrarán en ella los solierenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

- PRECIOS ECONOMICOS -

LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA — (Baleares)

Telégramas: **Palmera**

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.

ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.

SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

VENTA

De una finca huerto, naranjal llamada «Can Sampol, sito en «Las Planas» de este término, de extensión cuarenta y cuatro áreas setenta y cinco contíareas, (2 Cuartos 52 Destres.) con casita porche y derecho anejo de ses horas semanales de agua de la fuente de «La Viñasa». Para informes al Perito Agronomo D. Antonio Rullán Colom.

SE VENDE

Una casa y corral de dos vertientes, planta baja, piso y desván, señalada con el número 87 de la calle de la Luna de esta ciudad. Para más informes dirigirse, calle del Cementerio numero 23.

VENTA

Se desea vender un solar en el ensanche del Noguera.—Informarán, calle del Capitán Angelats n.º 269.

◆ ◆ ◆ NEURASTENIA, ANEMIA Y DEBILIDAD GENERAL ◆ ◆ ◆

SU CURACIÓN CON EL

MIOGENOL DEL DOCTOR M. CALDEIRO

SALUD — FUERZA — VIGOR

Tónico reconstituyente á base de Nucleógeno y Anhenal.—Remedio soberano para el AGOTAMIENTO DE LOS NERVIOS, CONVALECENCIAS, ENFLAQUECIMIENTO, ANEMIA, TISIS, PARALISIS, VERTIGOS, TRABAJOS ANORMALES, etc.

EL MIOGENOL se abre paso por sus propios méritos y es recetado por los médicos más eminentes del mundo.

Los maravillosos efectos que el MIOGENOL produce en el organismo, le han reservado un lugar preeminente en el rango de los medicamentos consagrados á restaurar la energía y la fuerza vital.

Entre los medicamentos de su especie, EL MIOGENOL es el que reporta mayores beneficios por ser un fortificante seguro y eficaz, que igualmente opera en los jóvenes que en los ancianos.—EL MIOGENOL no ataca á los órganos digestivos, sino por el contrario es un gran estimulante.

EL MIOGENOL, tonifica. EL MIOGENOL, fortifica. EL MIOGENOL evita la inflamación de las piernas. EL MIOGENOL evita los vértigos y mareos.

De venta en la farmacia de D. JAIME TORRENS.—Plaza de la Constitución—SÓLLER.

RIPOLL HERMANOS

SOCIEDAD EN COMANDITA

FÁBRICA DE ABONOS = Y PRODUCTOS QUÍMICOS

SUPERFOSFATOS ☼ SULFATO DE AMONIACO
SULFATO DE COBRE ☼ ☼ ☼ SULFATO DE HIERRO
ÁCIDOS SULFURICOS ☼ NÍTRICO ☼ MURIATICO

Sales potásicas y Nitrato de Sosa. — **INSECTICIDAS**

ABONOS especiales para todos los cultivos y adecuados á todos los terrenos.

LABORATORIO para el ANALISIS COMPLETO

de los terrenos y determinación de los mejores abonos

Fábrica en Sta. Catalina.—PALMA

Valdemosa y Miramar

POR

:: D.^a COLOMA ROSSELLÓ DE SANS ::

Guía histórica descriptiva, muy recomendable á los que visitan aquellos hermosos sitios.

Se vende al precio de una peseta en el establecimiento «La Sinceridad».—San Bartolomé 17.—Sóller.

OBRA NUEVA

De la Isla dorada

(Postales y Bocetos)

POR

JOSÉ M.^a TOUS Y MAROTO

Precio: 2 pesetas

De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Se halla de venta en Palma en los kioscos de la Plaza de Cort y de la estación de los Ferrocarriles de Mallorca, al precio de 10 céntimos ejemplar.

La salud antes que todo

La gaseosa de B. RIUTORT está elaborada con agua esterilizada, por aparatos modernos, y es especial para familias por tener la condición de poderse destapar y volverse á tapar, sirviéndose varias veces sin que el resto de su contenido pierda su fuerza.

La constante inspección del Dr. Sr. López Comas, Inspector de Sanidad de la Provincia, será para el público garantía suficiente respecto á la legitimidad del producto.

Depósitos en casa de D. Sebastián Sbert, Plaza de Antonio Maura número 7 y en la Plaza de la Constitución n.º 30.

En venta en todos los establecimientos de bebidas de esta ciudad.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.
OBJETOS PARA REGALOS
Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

ALERTA TODO EL MUNDO

¡¡Polvo Regenerador!!

Para hacer poner **¡¡¡3.000 huevos al año, con solo DIEZ GALLINAS!!!**

¡¡¡3.000 HUEVOS!!! Primero y único en España (patente por 20 años). Descubrimiento maravilloso, resultados sorprendentes, ganancia segura, ponen todos los días aun que sean los más frios del invierno. Numerosos certificados, gasto insignificante, pedir folleto explicatorio.

Exigir siempre la registrada y la firma del autor Dr. DONATO ARAUJO.

Despreciad todo paquete que no lleve la marca **DOS GALLINAS NEGRAS** que es el verdadero y único que dá resultado.

Unico agente para Cataluña, Valencia, Aragón, Baleares y Canarias: JOAQUÍN FAU, calle de Mallorca núm. 184, Barcelona.

Depositarios en Sóller: D. Salvador Elías y droguería «La Catalana» de don Arnaldo Casellas y en todas las buenas droguerías.

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

GRANDES **SAN JOSÉ**
ALMACENES

DE
IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Laneria—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

Comunicaciones Marítimas

Salidas de Palma

Domingo á las 9 para Marsella; á las 22 para Barcelona (Rápido); á las 22 para Ibiza (via Barcelona).

Lunes á las 7 para Cabrera; á las 18'30 para Barcelona; á las 19 para Ciudadela.

Martes á las 14 para Barcelona (via Alcudia); á las 14 para Ciudadela (via Alcudia); á las 17 para Valencia (directo).

Miércoles á las 7 para Cabrera; á las 19 para Mahón; á las 21 para Ibiza; á las 22 para Barcelona (Rápido).

Jueves á las 14 para Ciudadela y Mahón, (via Alcudia); á las 17 para Argel; á las 18'30 para Barcelona.

Viernes á las 7 para Cabrera; á las 12 para Ibiza y Alicante.

Sábado á las 18'30 para Barcelona; á las 19 para Mahón.

Llegadas á Palma

Domingo á las 7 de Barcelona; á las 7 de Ibiza (via Valencia-Barcelona).

Lunes á las 7 de Ibiza y Alicante; á las 17 de Cabrera.

Martes á las 7 de Barcelona; á las 7 de Mahón.

Miércoles á las 6 de Ibiza; á las 6 de Barcelona (Rápido); á las 9'30 de Ciudadela y Mahón (via Alcudia); á las 17 de Cabrera.

Jueves á las 7 de Barcelona; á las 7 de Mahón; á las 9 de Marsella.

Viernes á las 6 de Valencia (directo); á las 9'30 de Ciudadela (via Alcudia); á las 9'30 de Barcelona (via Alcudia); á las 17 de Cabrera.

Sábado á las 6 de Barcelona (Rápido); á las 7 de Ciudadela; á 8 las de Argel

SOCIÉTÉ VINICOLE Franco-Espagnole

Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS
ENTIÈREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs:
MALAGA
(Espagne)
FUNCHAL
(Ile de Madère)
OPORTO
(Portugal)

Echantillons et
tarifs sur demande.
Tous nos vins sont
garantis en conformi-
té avec la loi du
1^{er} août 1905 sur
les fraudes.

EXPÉDITIONS
directes
des
lieux d'origine.

AUCUN ENTREPOT
EN FRANCE

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

L. ELIE-MANTOUT et C^{ie}

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPTÉS

Café Sóller y Restaurant

— DE —

SOLDUGA Y FERRER

Ille de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

PALMA DE MALLORCA

COCINA ESPAÑOLA

Comida de sopa, puchero y otro plato, pos-
tres, vino y pan 1'50 Ptas.

Cena id. id. id. 1'50 »

Cama, desde 1'00 »

Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servi-
cio esmerado y economía.

Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS na-
cionales y extranjeros.

Se reciben encargos en

LA SINCERIDAD, S. Bartolomé 17

ESTUCHERÍA

en papel blanco, y de color
y de luto, clases económicas
y de lujo.

VARIADO SURTIDO

en la librería «La Sinceridad»
calle de San Bartolomé, 17,

El antiguo Platero JOAQUÍN CORTÉS

Participa á su numerosa clientela y al público en general haber recibido un gran surtido en géneros de plata para regalos, como son cuchillos de mesa y de postre, entremeses, servilleteros, trinchantes, palas pescado, cubiertos, cucharitas y otros artículos novedad.

La casa como en todos sus géneros garantiza su pureza y perfección en el trabajo.

= PRECIOS SIN COMPETENCIA POSIBLE =

Sucursal en Sóller: CONSTITUCIÓN, 31

Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos les tre-
nes y vapores.

Intérprete. On parle francais.-English
Spoken. - Man spricht Deutsch.

Edificio construido para
Hotel y completamente
renovado.

El más moderno, ele-
gante y confortable con
relación á sus precios.

Espléndida y recreati-
va terraza.

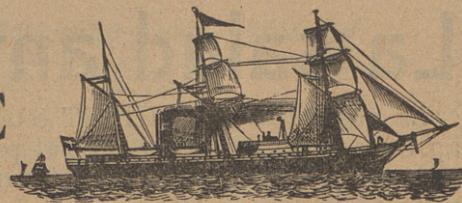
Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas
modernas. 80 habitacio-
nes pintadas al esmalte
claras y ventiladas. De-
partamentos especiales pa-
ra familias con salón par-
ticular. Baños y Ducha.

PAPEL estracilla paja propio para envolver comestibles.
—Precios muy reducidos.

De venta en la librería «La Sinceridad», calle de San Bartolomé 17.—Sóller.

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
 " de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
 " de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
 " de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes a las ocho y media de la noche.

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).
 Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.
 Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.
 Aguas minero-medicinales, termales de 60°, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA

COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX EN AUTOMOVIL

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pudiendo permanecer en el viaje tres horas. 25 Ptas
 Para mayor número de horas precios convencionales.
 De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas 7 »
 Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.
 De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almeiz. 7 »
 Hasta el antiguo fielato de Fornalutx. 8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA,,"—Plaza de América.



Escultura y Arquitectura
 EN TODA CLASE DE
PIEDRAS Y MÁRMOLES
Pedro Ricart
 Proyectos de todas clases.
 Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS, ESCALERAS,
 LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS, DECORACION DE INTERIORES,
 Modelos en todos los estilos.
Taller: Paseo San Juan, 32
 chafan Ausias March
BARCELONA

Tumba propiedad de D. Juan Canals en el Cementerio de Sóller

Perfumería Inglesa

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

PALMA DE MALLORCA

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.
 GUANTES de todas clases.
 SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.
 ARTICULOS PARA REGALO.
 MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —
 ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO
 — CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —
 MEDIAS Y CACETINES DE GRAN FANTASIA
 PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR
Precios de fábrica 6, CADENA, 6 Precio fijo

COMISION — IMPORTACION — EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

JACQUES COLL CASASNOVAS
PERPIGNAN
 CASA FUNDADA EN 1903
 Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN
 Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.
 Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.
 Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES
 Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos
 PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS
BAUZA Y MASSOT
 AGENTES DE ADUANAS
 CASA PRINCIPAL: SUCURSALES:
CERBÈRE (Francia) | **PORT-BOU (España)**
 (Pyr.-Orient.) | **HENDAYE (Basses Pyrenées)**
 CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37
 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73
 TELEGRAMAS: BAUZA
 Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Tarjetas para visita
 Se confeccionan en esta Imprenta San Bartolomé, 17.—SOLLER.

TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES
 AGENCIA DE ADUANA
LOUIS CASTEL
 CETTE (Francia)

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES
 ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS
 PRECIOS REDUCIDOS
 Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa
 Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :
 : : : : Carpintería movida á vapor
 Especialidad en muebles, puertas y persianas
MIGUEL COLOM
 Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =
SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	
	1.ª clase Pesetas	2.ª clase Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
 de **José Coll**

Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono { Cèrbere, 1.09 } José Coll - CERBERE.
 { Cette, 4.08 } Telegramas { Coll, Transitaire - CETTE.

LA SOLLERENSE
Casa española de comisión y exportación
 de
Damián Coll
2, Rue Française, 2.-PARIS

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

— Se sirven encargos de toda clase de **PESCADOS FRESCOS** —
 Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARÍS — Teléfono, 163-52

Grandes Almacenes Bon Marché
DE PALMA
 ~ ~ ~ PRECIO FIJO ~ ~ ~
Novedades para Señora, Caballero y niños.

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. Vestidos confeccionados y sobre medida. Corte distinguido.

SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO
SECCIÓN DE MERCERÍA

Scción especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA** y **NIÑAS**.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES
 DE
FRANCISCO OLIVER

Casa principal en **CERBÈRE (Pyrs. Ors.)**
 Sucursales en **CETTE; 12, Quai de la Republique** y **PORT-BOU**
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.

PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: OLIVER Cèrbere. TELÉFONOS:
 OLIVER Cette. Cerbère y Cette.
 REVILO Port-Bou.

MAISON FONDÉE EN 1905
EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS
 Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreaux, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

Barthélemy Arbona
 PROPRIETAIRE
Boulevard Itam—TARASCON-sur-RHONÉ

Adresse Télégraphique, **ARBONA**, Tarascon. Téléphone n.º 11

Maison BERNARDO RIPOLL
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—**PERIGUEUX (Dordogne)**

Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ☼ Adresse Télégraphique: **RIPOLL Périgueux**

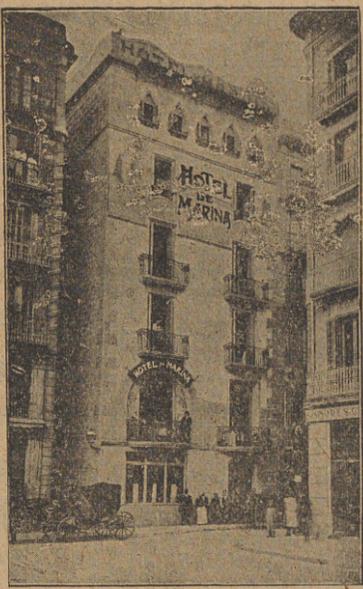
Expéditions pour la France et l'Étranger

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA

V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 — **BORDEAUX**

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
Mandarinas - Ananas - BANANAS - Cocos - Nueces
 del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país -
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

Ramos y guirnaldas de azahar
 : : para novias, á precios reducidos : :
 De venta en **LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17**



: : **Hotel-Restaurant MARINA** : :
Martín Carcasona

El más cerca de las Estaciones:
 Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares:
 Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa:
 Intérprete a la llegada de los : : : trenes y vapores : : :
Plaza Palacio, 10+BARCELONA

Gran Hotel Ultramar
 antes **HOTEL UNIVERSO**
Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS
 + + + **BARCELONA** + + +

dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Islaña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
 BARCELONA. "Islaña Marítima," R. Sta. Mónica, 29

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
 IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: **Marítima-Palma** —

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero
SASTRERÍA, CAMISERÍA,
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

¡Caballeros! ¡Señoras! ¡Niños!

USAD SIEMPRE Á DIARIO LOS CÉLEBRES

Polvos «Noël»



Los médicos más eminentes los recomiendan para los escocidos de los niños, ardores, granos, rojeces, erupciones, grietas, sarpullidos, quemaduras y demás irritaciones cutáneas é higiene de la piel.

«Noël» evita el mal olor del sudor en pies y sobacos.

«Noël» único que cura, suaviza y entona la piel.

«Noël» para los caballeros después de afeitarse es imprescindible, pues evita el ardor de la navaja y previene de cualquier infección.

«Noël» el mejor para la toilette de señoras.

«Noël» es indispensable después del baño.

«Noël» excelente antiséptico, el mejor de todos; exigid la marca. Botes, presentación exquisita, ricamente perfumados y corrientes.

Único agente en España y América Latina: JOAQUÍN FAU, calle de Mallorca núm. 184, Barcelona.

Depositarios en Sóller: D. Salvador Elías y droguería «La Catalana» de don Arnaldo Casellas y en todas las buenas droguerías.

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

JUAN ESTADAS

COMERCiante Y PROPIETARIO

LEZIGNAN (Aude)

VENTA

de parcelas y solares de la finca Can Pereta, cita en la calle de la Luna de esta ciudad, á voluntad de sus dueños, hermanos Marqués y Palou, con arreglo al plano, instrucciones y detalles que facilitará como encargado el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán y Colom (Isabel II, 17.)

VENTA

De una finca llamada Sa Cudolada, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuartos; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa expresada, desde la carretera del Puerto.

Para informes en la Notaria de D. Pedro Alcover.

VENTA

De una finca huerto naranjal, llamada «Can Xesch del Prat» ó «Can Dumátigue» sita en el Camino de Balitx de este término de extensión superficial 18 Areas 98 Centiareas (1 Cuartón 7 Destres) con casa y el derecho anejo de 2 horas 20 minutos de agua de la fuente del Prat y 3 días semanales de agua de noria.

Dará informes el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán Colom.

Blanco y Negro

Nuevo Mundo

Mundo Gráfico

De venta en la librería

«La Sinceridad»

San Bartolomé, 17.—SOLLER

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL HERMANOS

Quai des Célestins, 10.—LYON (Rhône)

Expediciones al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranjas, mandarinas, limones y otros frutos

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Especialidad para expediciones de uva de mesa, doradas y de conserva, y para vendimias de la mejor calidad, por vagones completos.

Telégramas { CARDELL Lyon. ☀ Teléfono, 34-41
CARDELL Le Thor.

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. ☀ Teléfono, 4-08

Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— TRES BONS EMBALLAGES —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL +Avenue de la Pepinière (en face

du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julián. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.